

SENARAI JADUAL PERANGKAAN LIST OF STATISTICAL TABLES

	No. Jadual Table No.
I. Ekonomi Antarabangsa International Economy	
Perangkaan Penting Ekonomi Negara-Negara Perindustrian Utama Key Economic Data Of Major Industrial Countries	1.1
ASEAN: Perangkaan Penting Ekonomi ASEAN: Key Economic Data	1.2
Perangkaan Penting Ekonomi Negara-Negara Membangun Terpilih di Asia Key Economic Data of Selected Developing Countries in Asia	1.3
II. Akaun Negara Dan Harga National Accounts And Prices	
Keluaran Negara Kasar Mengikut Agregat Permintaan Gross National Product By Demand Aggregate	2.1
Keluaran Dalam Negeri Kasar Mengikut Punca-Punca Kegiatan Pada Harga Tetap Tahun 1987 Gross Domestic Product By Industrial Origin in 1987 Constant Price	2.2
Imbangan Pembayaran Balance Of Payments	2.3
Imbangan Pembayaran (BPM 5) Balance of Payments (BPM 5)	2.4
Indeks Harga Pengguna (Mengikut Kawasan) Consumer Price Index (By Region)	2.5
Indeks Harga Pengguna (Mengikut Strata dan Kumpulan Pendapatan) Consumer Price Index (By Strata And Income Group)	2.6
Index Harga Pengeluar Producer Price Index	2.7
III. Perdagangan Dan Pengeluaran Trade And Production	
Perdagangan Barangan Mengikut SITC Dan Haluan Commodity Trade By SITC And Direction	3.1
Perdagangan Malaysia Dengan Negara-Negara ASEAN Malaysia Trade With ASEAN Countries	3.2
Pengeluaran, Eksport Dan Harga Barangan Utama Production, Exports And Prices Of Major Primary Commodities	3.3
Eksport Utama Mengikut Haluan Direction Of Major Exports	3.4
Import Utama Mengikut Sumber Sources Of Major Imports	3.5
Eksport Barangan Perkilangan Exports Of Manufactured Goods	3.6
Indeks Pengeluaran Perusahaan Industrial Production Indices	3.7
IV. Kewangan Awam Public Finance	
Kewangan Sektor Awam Disatukan Consolidated Public Sector Finance	4.1
Kewangan Kerajaan Persekutuan Federal Government Finance	4.2
Hasil Kerajaan Persekutuan Federal Government Revenue	4.3
Perbelanjaan Mengurus Kerajaan Persekutuan—Mengikut Objek Federal Government Operating Expenditure—By Object	4.4
Perbelanjaan Mengurus Kerajaan Persekutuan—Mengikut Sektor Federal Government Operating Expenditure—By Sector	4.5
Perbelanjaan Pembangunan Kerajaan Persekutuan Federal Government Development Expenditure	4.6

	No. Jadual Table No.
Pinjaman Bersih Kerajaan Persekutuan Federal Government Net Borrowing	4.7
Hutang Dalam Negeri Kerajaan Persekutuan Federal Government Domestic Debt	4.8
Hutang Luar Negeri External Debt	4.9
Kewangan Kerajaan Negeri Disatukan State Governments' Consolidated Finance	4.10
Kewangan Kerajaan Tempatan Disatukan Local Governments' Consolidated Finance	4.11
Kewangan Badan Berkanun Disatukan Statutory Bodies' Consolidated Finance	4.12
Kedudukan Kewangan PABK Financial Position Of NFPEs	4.13
V. Wang Dan Bank Money And Banking	
Agregat Kewangan Monetary Aggregates	5.1
Bank Perdagangan: Arah Aliran Pinjaman Commercial Bank: Direction Of Lending	5.2
Kadar Faedah Interest Rates	5.3
Kadar Pertukaran Utama Key Exchange Rates	5.4
Bursa Saham Kuala Lumpur: Penunjuk Terpilih Kuala Lumpur Stock Exchange: Selected Indicators	5.5
VI. Guna Tenaga Employment	
Guna Tenaga Dan Buruh Employment And Labour	6.1
Pencari Kerja, Kekosongan Jawatan Dan Penempatan Registered Job Seekers, New Vacancies And Placements	6.2
VII. Sektor Swasta Private Sector	
Penunjuk Pelaburan Dan Penggunaan Swasta Private Investment And Consumption Indicators	7.1
Penunjuk Terpilih Sektor Perkhidmatan Selected Indicators for Services Sector	7.2
VIII. Pelaburan Asing Foreign Investment	
Pelaburan Asing Dalam Projek-Projek Yang Diberi Kelulusan Mengikut Negara Dan Perusahaan Foreign Investment In Approved Projects By Country And Industry	8.1
IX. Petunjuk Sosio-Ekonomi Socio-Economic Indicators	
Perangkaan Sosio-Ekonomi Terpilih Selected Socio-Economic Statistics	9.1

CATATAN PERANGKAAAN

Lampiran Perangkaan memberi perangkaan penting dalam siri masa. Setiap jadual mengandungi data ekonomi terpilih, mengenai kepentingan semasa.

Sebahagian dari jadual-jadual yang ditunjukkan dalam laporan-laporan terdahulu telah diasingkan supaya dapat memberi persembahan yang mudah difahami. Kadar perubahan peratus diberi sebagai satu penunjuk aliran ekonomi untuk data yang dianggap lebih penting. Pembahagian peratus juga diberi di mana dianggap berguna. Di mana sesuai nota kaki diberi.

Dalam beberapa siri, data terdahulu telah dipinda. Anggaran bagi 2001 adalah berasaskan kepada maklumat bagi enam hingga lapan bulan dan ramalan bagi 2002 diberi di mana sesuai.

Perubahan Tahun Asas Akaun Negara

Akaun negara telah diasaskan semula daripada tahun 1978 kepada tahun 1987. Perubahan semula tahun asas akaun negara merupakan amalan biasa. Ini adalah untuk mengambilkira perubahan dari masa ke semasa mengenai struktur pengeluaran, struktur harga relatif, struktur penggunaan, kemunculan keluaran baru, lenyapnya keluaran lama serta perubahan kualiti yang boleh diambilkira secara berkesan dalam anggaran akaun negara.

Perubahan semula tahun asas akaun negara Malaysia yang terakhir ialah pada tahun 1978. Sejak itu, ekonomi Malaysia telah mengalami perubahan yang ketara. Dengan itu, wajaran yang diberi kepada setiap industri tidak lagi tepat untuk mencerminkan struktur semasa. Terdapat industri-industri yang baru mungkin tidak diambilkira secara langsung dalam pengukuran. Bagi mendapat anggaran yang hampir tepat, ianya diambilkira secara tidak langsung dengan mengandaikan nilai dari keluaran industri baru mengikuti perubahan harga yang sama yang dialami oleh beberapa industri yang berkaitan i.e. industri baru tidak disisih sama sekali tetapi andaian mengenai perubahan harga yang dibuat berkemungkinan kurang tepat. Dengan mengasaskan semula akaun negara memberi peluang untuk membolehkan wajaran (kepentingan relatif) dikemas kini.

Dari segi konsep, akaun negara berasaskan tahun 1978 adalah sama dengan akaun negara berasaskan tahun 1987. Walau bagaimanapun, akaun negara berasaskan tahun 1987 mengandungi analisis industri yang terperinci, sementara akaun negara berasaskan tahun 1978 bergantung kepada output kasar untuk mengubahkan nilai ditambah. Akaun negara berasaskan tahun 1987 menggunakan sebarang data yang diperolehi untuk membenarkan perubahan dalam input. Selanjutnya, akaun negara tahun 1987 mendapat faedah dari Kajian Input-Output Tahun 1987 untuk dijadikan sebagai asas permulaan pengiraan. Yang demikian, akaun negara berasaskan tahun 1987 akan berbeza dengan akaun negara berasaskan tahun 1978.

Jika tidak disebut sumbernya, data adalah disediakan oleh Bahagian Ekonomi dan Antarabangsa, Kementerian Kewangan.

Simbol-simbol yang digunakan adalah:

n.a.	=	Tidak terdapat
t.s.t.l.	=	Tidak disebut di tempat lain
f.o.b.	=	Tanpa tambang dan insurans
c.i.f.	=	Kos, insurans dan tambang
RM	=	Ringgit Malaysia
USD	=	Dolar AS

Ringkasan berikut menunjukkan sumber data:

ADB	=	Bank Pembangunan Asia
BNM	=	Bank Negara Malaysia
JP	=	Jabatan Perangkaan
UPE	=	Unit Perancang Ekonomi
IMF	=	Kumpulan Wang Antarabangsa
IFS	=	Perangkaan Kewangan Antarabangsa
MAS	=	Sistem Penerbangan Malaysia Berhad
KSM	=	Kementerian Sumber Manusia
MIDA	=	Lembaga Kemajuan Perindustrian Malaysia
MISC	=	Perbadanan Perkapalan Antarabangsa Malaysia
KP	=	Kementerian Pendidikan
KK	=	Kementerian Kesihatan
OECD	=	Pertubuhan untuk Kerjasama dan Pembangunan Ekonomi
PETRONAS	=	Petroleum Nasional Berhad
PNSL	=	Perbadanan Nasional Shipping Line
JKR	=	Jabatan Kerja Raya
JPJ	=	Jabatan Pengangkutan Jalan

STATISTICAL ANNOTATION

The Statistical Appendix provides key economic data in a time series. Each table contains selected economic data of current interest.

Some of the tables shown in previous Reports have been separated to provide a comprehensive yet simpler presentation. Percentage rates of change have been provided for the more important variables as a quick indication of economic trends. In addition, percentage proportions of totals have been given where deemed useful. Wherever necessary, footnotes have been provided.

In some series, historical figures have been revised. Estimates for 2000 are based on six to eight months data and forecasts for 2001 have been provided where appropriate.

Changing the Base year of the National Account

The national accounts have recently been rebased from 1978 to 1987. Rebased the national accounts is standard international practice. This is to take into account for structural changes over time in production structure, structural changes in relative prices, structural changes in consumption patterns, appearance of new products and disappearance of old products and large quality changes that can effectively be incorporated in the national accounts estimates.

The last re-base in the Malaysian national accounts was done in 1978. Since then the Malaysian economy has undergone significant changes. As such, the weight given to each industry no longer accurately reflects the current structure. New industries that have started may not have been included directly in the measure. As an approximation, they have been included indirectly by assuming that the value of the new industry output has followed the same price changes as some related industry i.e. the new industries have not been omitted altogether but assumptions on price change have had to be made which might be inappropriate. The re-base provides an opportunity to bring the weights (relative importance) up to date.

Conceptually, the 1978 based national accounts is similar to the 1987 based national accounts. The 1987 based national accounts, however, has a more detailed industry analysis while the 1978 based national accounts relied on gross output to move value added, the 1987 based national accounts make use of wherever data is available to allow for variations in input. In addition, the 1987 based national accounts have the advantage of the 1987 Input-Output Study as a starting point. Hence the 1987 based national accounts will differ from the 1978 based national accounts.

Unless otherwise stated, the source of data is the Economics and International Division of the Ministry of Finance.

Symbols used are:

n.a.	=	Not available
n.e.s.	=	Not elsewhere stated
f.o.b.	=	Free on board
c.i.f.	=	Cost, insurance and freight
RM	=	Malaysian Ringgit
USD	=	US Dollar

The following abbreviations refer to sources of data:

ADB	=	Asian Development Bank
BNM	=	The Central Bank of Malaysia
DOS	=	Department of Statistics
EPU	=	Economic Planning Unit
IMF	=	International Monetary Fund
IFS	=	International Financial Statistics
MAS	=	Malaysia Airlines System Berhad
MHR	=	Ministry of Human Resources
MIDA	=	Malaysian Industrial Development Authority
MISC	=	Malaysian International Shipping Corporation
ME	=	Ministry of Education
MH	=	Ministry of Health
OECD	=	Organisation for Economic Cooperation and Development
PETRONAS	=	Petroleum Nasional Berhad
PNSL	=	Perbadanan Nasional Shipping Line
PWD	=	Public Works Department
RTD	=	Road Transport Department
SDR	=	Special Drawing Rights
TNB	=	Tenaga Nasional Berhad

1.1 — PERANGKAAN PENTING EKONOMI NEGARA-NEGARA PERINDUSTRIAN UTAMA

1.1 — KEY ECONOMIC DATA OF MAJOR INDUSTRIAL COUNTRIES

	Pertumbuhan KDNK Benar (%)	KDNK Per Kapita (USD)	Kadar Faedah ¹ Nasional (%)	Pertumbuhan Harga Pengguna (%)	Kadar Pengangguran ² (%)	Imbangan Perdagangan ³ (USD billion)	Imbangan Akaun Semasa Imbangan Pembayaran (USD billion)	Rizab Antarabangsa Kasar ⁴ (USD billion)
	Real GDP Growth (%)	GDP Per Capita (USD)	National Interest Rates ¹ (%)	Growth in Consumer Prices (%)	Unemployment Rates ² (%)	Balance of Trade ³ (USD billion)	Current Account Balance of the Balance of Payments (USD billion)	Gross International Reserves ⁴ (USD billion)
Negara Perindustrian Utama Major Industrial Countries								
1998	2.8	n.a.	7.51	1.3	6.3	2.0	– 54.0	n.a.
1999	3.0	n.a.	6.18	1.4	6.1	– 126.5	– 206.9	n.a.
2000	3.4	n.a.	n.a.	2.3	5.7	– 205.3	– 335.5	n.a.
2001 ⁵	1.1	n.a.	n.a.	2.3	5.9	– 193.5	– 311.3	n.a.
2002 ⁶	1.8	n.a.	n.a.	1.6	6.3	n.a.	– 292.0	n.a.
Amerika Syarikat United States of America								
1998	4.3	32,476	8.35	1.5	4.5	– 262.2	– 217.5	70.7
1999	4.1	34,007	7.99	2.2	4.2	– 357.3	– 324.4	60.5
2000	4.1	35,032	9.23	3.4	4.0	– 476.5	– 444.7	56.6
2001 ⁵	1.3	n.a.	6.98	3.2	4.7	– 477.1	– 407.1	n.a.
2002 ⁶	2.2	n.a.	n.a.	2.2	5.3	n.a.	– 404.9	n.a.
Jepun Japan								
1998	– 1.1	31,619	2.32	0.6	4.1	123.9	121.0	215.5
1999	0.8	36,051	2.16	– 0.3	4.7	120.2	106.8	286.9
2000	1.5	37,558	2.07	– 0.6	4.7	93.9	116.9	354.9
2001 ⁵	– 0.5	n.a.	1.99	– 0.7	5.0	87.4	88.8	n.a.
2002 ⁶	0.2	n.a.	n.a.	– 0.7	5.6	n.a.	108.9	n.a.
United Kingdom United Kingdom								
1998	2.6	23,970	7.21	2.7	6.3	– 42.3	– 0.1	32.3
1999	2.3	24,548	5.33	2.3	6.0	– 49.7	– 16.0	29.8
2000	3.1	23,792	5.98	2.1	5.6	– 52.1	– 24.5	43.8
2001 ⁵	2.0	n.a.	5.25	2.2	5.2	– 40.0	– 23.3	n.a.
2002 ⁶	2.4	n.a.	n.a.	2.4	5.3	n.a.	– 29.5	n.a.
Jerman⁷ Germany								
1998	2.0	26,010	9.02	0.6	8.9	75.9	– 6.7	74.0
1999	1.8	25,478	8.81	0.7	8.2	33.6	– 17.9	61.0
2000	3.0	22,845	9.63	2.1	7.5	30.1	– 19.4	56.9
2001 ⁵	0.8	n.a.	10.13	2.5	7.5	31.8	– 14.4	n.a.
2002 ⁶	1.8	n.a.	n.a.	1.3	7.9	n.a.	– 9.3	n.a.
Perancis France								
1998	3.5	24,684	6.55	0.7	11.8	3.9	37.6	44.3
1999	3.0	22,839	6.36	0.6	11.2	1.6	37.2	39.7
2000	3.4	21,863	6.70	1.8	9.5	– 0.9	23.8	37.0
2001 ⁵	2.0	n.a.	7.10	1.8	8.7	– 4.4	32.0	n.a.
2002 ⁶	2.1	n.a.	n.a.	1.1	8.5	n.a.	35.0	n.a.

¹ Kadar faedah utama Nasional (peratus setahun pada akhir tempoh). Data bagi tahun 2001 adalah sehingga bulan Ogos 2001.

² Komposit bagi kumpulan-kumpulan negara ialah purata kadar pengangguran negara diwajibkan mengikut jumlah tenaga buruh di negara masing-masing.

³ Eksport percuma atas kapal (f.o.b.) tolak import kos insurans fret (c.i.f.).

⁴ Jumlah rizab tolak emas. Data adalah yang mutakhir dari IFS Ogos 2001.

⁵ Anggaran.

⁶ Unjuran.

⁷ Angka-angka meliputi Jerman bersatu.

Sumber IMF World Economic Outlook, OECD Economic Outlook, OECD Main Economic Indicators, IMF International Financial Statistics, World Development Report.

¹ National Interest Rates (end of period in percent per annum). Figures for 2001 are as at end August 2001.

² Composites for the country groups are averages of national unemployment rates weighted by labour force in the respective countries.

³ Exports f.o.b. less imports c.i.f.

⁴ Total reserves minus gold. Figures are the latest available in the August 2001 IFS.

⁵ Estimate.

⁶ Forecast.

⁷ Figures cover unified Germany.

Source: IMF World Economic Outlook, OECD Economic Outlook, OECD Main Economic Indicators, IMF International Financial Statistics, World Development Report.

1.2 — ASEAN: PERANGKAAN PENTING EKONOMI

1.2—ASEAN: KEY ECONOMIC DATA

	Pertumbuhan KDNK Benar (%)	KDNK Per Kapita Pada Harga Pasaran Semasa (USD)	Pertumbuhan Harga Pengguna (%)	Imbangan Akaun Semasa Imbangan Pembayaran (USD juta)	Rizab Antarabangsa Kasar ¹ (USD juta)	Jumlah Hutang Luar Negeri (USD bilion)	Kadar Pengangguran (% daripada tenaga buruh)
	Real GDP Growth (%)	GDP Per Capita (USD)	Growth in Consumer Prices (%)	Current Account Balance of the Balance of Payments (USD million)	Gross International Reserves (USD million)	Total External Debt (USD billion)	Unemployment rates (% of labour force)
Brunei Darussalam Brunei Darussalam							
1998	-4.0	13,201	- 0.4	1,500	4,011	1.2	4.7
1999	2.5	13,870	- 0.1	2,200	4,011	1.0	3.8
2000	3.0	14,094	1.5	3,500	n.a.	0.8	4.3
2001 ¹	2.7	n.a.	2.1	3,500	n.a.	n.a.	n.a.
2002 ²	2.5	n.a.	2.0	2,400	n.a.	n.a.	n.a.
Indonesia Indonesia							
1998	-13.1	463	58.0	4,000	22,713	150.9	5.5
1999	0.8	675	20.7	5,800	26,445	148.1	6.4
2000	4.8	723	3.8	8,000	22,548	n.a.	6.1
2001 ¹	3.0	n.a.	10.8	4,900	n.a.	n.a.	n.a.
2002 ²	4.3	n.a.	7.0	3,800	n.a.	n.a.	n.a.
Malaysia Malaysia							
1998	-7.4	3,255	5.3	9,532	26,196	42.9	3.2
1999	6.1	3,480	2.8	12,604	30,859	42.9	3.4
2000	8.3	3,852	1.6	8,410	29,886	41.8	3.1
2001 ¹	2.0	3,814	1.3	6,597	29,700 ³	42.7	3.9
2002 ²	5.0	3,988	< 2.0	7,546	n.a.	43.9	3.9
Filipina Philippines							
1998	- 0.6	891	9.7	1,500	9,226	47.8	10.1
1999	3.4	1,030	6.6	7,600	13,230	52.2	9.8
2000	4.0	990	4.3	9,300	13,054	52.0	11.2
2001 ¹	2.5	n.a.	6.5	4,600	n.a.	n.a.	n.a.
2002 ²	3.5	n.a.	5.7	5,500	n.a.	n.a.	n.a.
Singapura Singapore							
1998	0.1	21,962	- 0.3	20,300	74,928	n.a.	3.2
1999	5.9	23,806	0.1	21,800	76,843	n.a.	3.5
2000	9.9	25,864	1.4	21,800	80,127	n.a.	3.1
2001 ¹	- 0.2	n.a.	1.5	18,800	n.a.	n.a.	3.2
2002 ²	4.0	n.a.	1.7	18,400	n.a.	n.a.	3.1
Thailand Thailand							
1998	- 10.8	1,847	8.1	14,300	29,000	86.1	4.4
1999	4.2	2,006	0.3	12,500	34,780.6	95.2	4.2
2000	4.4	1,986	1.5	9,200	32,661.3	79.7	3.6
2001 ¹	2.0	n.a.	2.5	5,200	31,900.0	73.2	n.a.
2002 ²	4.0	n.a.	2.7	4,100	n.a.	n.a.	n.a.
Vietnam Vietnam							
1998	3.5	357	7.9	- 1,100	2,002.3	6.3	6.9
1999	4.2	364	4.1	- 1,300	3,326.1	7.0	7.4
2000	5.5	396	- 1.7	600	3,416.5	n.a.	n.a.
2001 ¹	4.5	n.a.	0.6	-300	n.a.	n.a.	n.a.
2002 ²	6.0	n.a.	4.3	-1,400	n.a.	n.a.	n.a.
Myanmar Myanmar							
1998	5.8	123	49.1	- 494.2	314.9	5.2	7.1
1999	10.9	143	11.4	- 365.7	265.5	5.3	n.a.
2000	5.5	155	10.3	- 292.7	223.0	n.a.	n.a.
2001 ¹	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
2002 ²	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
Laos Laos							
1998	4.0	249	87.4	- 150.1	112.21	1.1	5.6
1999	5.0	274	134.0	- 121.1	101.19	1.2	6.8
2000	5.7	315	27.1	n.a.	138.97	n.a.	7.3
2001 ¹	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
2002 ²	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

¹ Anggaran.² Unjuran.³ Seperti pada 29 September 2001¹ Estimates.² Forecast.³ As at 29 September 2001

Sumber: IMF International Financial Statistics, August 01, IMF World Economic Outlook, October 01, Laporan-laporan negara dan ASIAN Development Outlook 2001, ASEAN Secretariat, ASCU Database, <http://adb.org/>, APEC Surveillance Note (IMF), The 8th APEC Finance Ministers Meeting Suzhou, People Republic of China September 8-9, 2001 dan Report of the Fifth ASEAN Finance Ministers Meeting (AFMM) 7-8 April Kuala Lumpur.

Source: IMF International Financial Statistics, August 01, IMF World Economic Outlook, October 01, National Reports and ASIAN Development Outlook 2001, ASEAN Secretariat, ASCU Database, <http://adb.org/>, APEC Surveillance Note (IMF), The 8th APEC Finance Ministers Meeting Suzhou, People Republic of China September 8-9, 2001 and Report of the Fifth ASEAN Finance Ministers Meeting (AFMM) 7-8 April Kuala Lumpur.

1.3 — PERANGKAAAN PENTING EKONOMI
NEGARA-NEGARA MEMBANGUN TERPILIH
Di Asia

1.3 — KEY ECONOMIC DATA OF
SELECTED DEVELOPING COUNTRIES
In Asia

	Pertumbuhan KDNK Benar (%)	KDNK Per Kapita (USD)	Pertumbuhan Harga Pengguna (%)	Imbangan Akaun Semasa Imbangan Pembayaran (USD bilion)	Hutang Negara (USD bilion)
	Real GDP Growth (%)	GDP Per Capita (USD)	Growth in Consumer Prices (%)	Current Account Balance of the Balance of Payments (USD bilion)	External Debt (USD bilion)
R.R. China P.R. of China					
1998	7.8	768	– 0.8	31.5	146.0
1999	7.1	782	– 1.4	15.7	151.8
2000	8.0	857	0.4	20.5	156.0
2001 ¹	7.5	n.a.	1.0	11.2	143.1
2002 ²	7.1	n.a.	1.5	2.7	145.5
Hong Kong Hong Kong					
1998	– 5.3	24,857	15.7	3.9	48.3
1999	3.0	23,859	– 4.0	11.5	54.3
2000	10.5	24,204	– 3.7	8.8	57.2
2001 ¹	0.6	n.a.	0.5	10.7	n.a.
2002 ²	4.0	n.a.	2.0	13.0	n.a.
India India					
1998	5.8	426	13.2	– 6.9	98.2
1999	6.8	456	4.7	– 3.2	98.4
2000	6.0	470	4.0	– 4.2	103.0
2001 ¹	4.5	421	3.6	– 3.8	105.0
2002 ²	5.7	n.a.	5.5	– 4.9	n.a.
Korea Selatan South Korea					
1998	– 6.7	6,843	7.5	40.4	141.3
1999	10.9	8,660	0.8	24.5	135.5
2000	8.8	9,660	2.2	11.0	138.4
2001 ¹	2.5	n.a.	4.3	10.9	142.0
2002 ²	4.5	n.a.	3.0	9.6	n.a.
Taiwan Taiwan					
1998	4.6	12,676	1.7	3.4	30.0
1999	5.4	13,396	0.2	8.4	31.5
2000	6.0	13,164	1.3	8.9	38.4
2001 ¹	–1.0	n.a.	1.4	7.1	31.9
2002 ²	4.0	n.a.	1.5	7.8	3.7

¹ Anggaran.

² Unjuran.

¹ Estimate.

² Forecast.

Sumber: IMF World Economic Outlook, International Financial Statistics, World Development Indicators, Asian Development Outlook dan laporan-laporan negara, Economic Intelligent Unit.

Source: IMF World Economic Outlook, International Financial Statistics, World Development Indicators, Asian Development Outlook and national reports, Economic Intelligent Unit.

2.1 — KELUARAN NEGARA KASAR MENGIKUT AGREGAT PERMINTAAN¹

Malaysia

RM juta

	Perbelanjaan penggunaan Final consumption expenditure (A)		Pembentukan modal tetap kasar Gross fixed capital formation (B)	
	Awam Public	Swasta Private	Awam ² Public ²	Swasta ³ Private ³
Harga Semasa/Current Prices				
1990	16,426 (11.0)	61,687 (17.2)	13,283 (19.7)	26,065 (33.7)
% Bahagian % Share	14	54	12	23
1997	30,341 (7.7)	127,783 (9.4)	31,823 (11.9)	89,671 (13.0)
1998	27,670 (–8.8)	117,718 (–7.9)	31,953 (0.4)	44,029 (–50.9)
1999	33,467 (21.0)	124,751 (6.0)	34,466 (7.9)	32,024 (–27.3)
2000	36,231 (8.3)	145,220 (16.4)	43,627 (26.6)	43,517 (35.9)
2001 ⁵	41,759 (15.3)	151,115 (4.1)	50,360 (15.4)	44,366 (2.0)
% Bahagian % Share	13	48	16	14
2002 ⁶	44,838 (7.4)	159,500 (5.5)	50,147 (–0.4)	48,810 (10.0)
Harga Tetap 1987/1987 Constant Prices				
1990	14,219 (5.9)	55,354 (11.9)	12,114 (18.3)	23,772 (32.1)
% Bahagian % Share	14	55	12	23
1997	22,017 (5.7)	91,385 (4.3)	25,340 (8.4)	71,404 (9.4)
1998	20,059 (–8.9)	82,031 (–10.2)	23,204 (–8.4)	31,973 (–55.2)
1999	23,776 (18.5)	84,719 (3.3)	26,902 (15.9)	24,995 (–21.8)
2000	24,185 (1.7)	95,086 (12.2)	32,248 (19.9)	32,167 (28.7)
2001 ⁵	27,898 (15.4)	97,244 (2.3)	37,283 (15.6)	32,846 (2.1)
% Bahagian % Share	14	50	19	17
2002 ⁶	29,854 (7.0)	100,293 (3.1)	36,562 (–1.9)	35,587 (8.3)

¹ Angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.² Termasuk pelaburan oleh Perusahaan Awam Bukan Kewangan.³ Termasuk pelaburan petroleum dan gas.⁴ Termasuk import oleh MAS, MISC dan PSNL.⁵ Anggaran oleh Kementerian Kewangan.⁶ Ramalan oleh Kementerian Kewangan.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

2.1 — GROSS NATIONAL PRODUCT BY DEMAND AGGREGATE¹

Malaysia

RM million

Perubahan dalam stok	Eksport barangan dan perkhidmatan bukan faktor		Import barangan dan perkhidmatan bukan faktor ⁴		KDNK pada harga pasaran		Bayaran faktor bersih ke luar negeri	KNK pada harga pasaran	
Change in stocks (C)	Exports of goods and non-factor services (D)		Imports of goods and non-factor services ⁴ (E)		GDP at market prices (F) F=A+B+C+D-E		Net factor payments abroad (G)	GNP at market prices (H) H=F+G	
– 813	88,675	(18.1)	86,241	(25.5)	119,081	(13.2)	– 5,064	114,017	(14.8)
– 1	78		76		—		– 4	100	
– 398	262,885	(13.1)	260,310	(13.8)	281,795	(11.1)	– 15,095	266,699	(10.2)
– 427	327,836	(24.7)	265,536	(2.0)	283,243	(0.5)	– 15,321	267,923	(0.5)
340	365,401	(11.5)	290,109	(9.3)	300,340	(6.0)	– 20,888	279,452	(4.3)
4,111	427,548	(17.0)	359,548	(23.9)	340,706	(13.4)	– 28,554	312,152	(11.7)
– 3,585	387,886	(–9.3)	326,405	(–9.2)	345,497	(1.4)	– 27,627	317,870	(1.8)
– 1	122		103		—		– 9	100	
0	412,573	(6.4)	345,811	(5.9)	370,056	(7.1)	– 29,120	340,936	(7.3)
– 697	76,758	(17.8)	75,544	(26.3)	105,977	(9.0)	– 4,320	101,657	(10.4)
– 1	76		74		—		– 4	100	
– 276	186,499	(5.5)	199,655	(5.8)	196,714	(7.3)	– 14,416	182,298	(7.2)
– 233	187,415	(0.5)	162,212	(–18.8)	182,237	(–7.4)	– 9,451	172,787	(–5.2)
219	212,484	(13.4)	179,778	(10.8)	193,317	(6.1)	– 13,629	179,688	(4.0)
2,200	246,773	(16.1)	223,294	(24.2)	209,365	(8.3)	– 19,041	190,324	(5.9)
– 1,930	223,993	(–9.2)	203,750	(–8.8)	213,585	(2.0)	– 18,543	195,052	(2.5)
– 1	115		105		—		– 10	100	
0	235,797	(5.3)	213,748	(4.9)	224,346	(5.0)	– 19,158	205,188	(5.2)

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.² Includes investments of Non-Financial Public Enterprises.³ Includes petroleum and gas investment.⁴ Includes imports by MAS, MISC and PNSL.⁵ Estimates by Ministry of Finance.⁶ Forecasts by Ministry of Finance.

Source: Department of Statistics.

2.2 — KELUARAN DALAM NEGERI KASAR MENGIKUT PUNCA-PUNCA KEGIATAN¹
pada harga tetap 1987, Malaysia
RM juta

	1994	1995
Pertanian, perhutanan dan perikanan ² Agriculture, forestry and fishing ²	17,559 (-1.9)	17,115 (-2.5)
Perlombongan dan kuari Mining and quarrying	11,099 (6.0)	13,643 (22.9)
Perkilangan Manufacturing	40,566 (11.4)	45,174 (11.4)
Pembinaan Construction	6,122 (15.1)	7,411 (21.1)
Elektrik, gas dan air Electricity, gas and water	4,940 (13.9)	5,876 (19.0)
Pengangkutan, penyimpanan dan perhubungan Transport, storage and communications	10,967 (18.7)	12,298 (12.1)
Perdagangan borong dan runcit, hotel dan restoran Wholesale and retail trade, hotels and restaurants	22,702 (12.0)	25,304 (11.5)
Kewangan, insurans, harta tanah dan perkhidmatan perniagaan Finance, insurance, real estate and business services	15,756 (4.2)	17,287 (9.7)
Perkhidmatan Kerajaan Government services	11,639 (5.4)	11,803 (1.4)
Perkhidmatan-perkhidmatan lain ³ Other services ³	11,430 (10.6)	12,780 (11.8)
Tolak: Bayaran perkhidmatan bank yang dikenakan Less: Imputed bank service charges	7,727 (10.7)	8,888 (15.0)
Tambah: Cukai import Add: Import duties	6,660 (22.4)	6,822 (2.4)
KDNK pada harga pasaran GDP at market prices	151,713 (9.2)	166,625 (9.8)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Termasuk ternakan dan hortikultur.

³ Perkhidmatan-perkhidmatan kemasyarakatan, sosial dan persendirian, perkhidmatan swasta tanpa keuntungan kepada isi rumah dan perkhidmatan rumah tangga bagi isi rumah.

⁴ Anggaran oleh Kementerian Kewangan.

⁵ Ramalan oleh Kementerian Kewangan.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

2.2 — GROSS DOMESTIC PRODUCT BY INDUSTRIAL ORIGIN¹
in 1987 constant prices, Malaysia
RM million

1996	1997	1998	1999	2000	2001 ⁴	2002 ⁵
17,889 (4.5)	18,010 (0.7)	17,512 (-2.8)	17,575 (0.4)	17,687 (0.6)	17,906 (1.2)	18,057 (0.8)
14,040 (2.9)	14,305 (1.9)	14,357 (0.4)	13,977 (-2.6)	14,416 (3.1)	14,552 (0.9)	15,183 (4.3)
53,387 (18.2)	58,788 (10.1)	50,900 (-13.4)	57,761 (13.5)	69,867 (21.0)	70,007 (0.2)	74,585 (6.5)
8,610 (16.2)	9,522 (10.6)	7,241 (-24.0)	6,926 (-4.4)	6,996 (1.0)	7,340 (4.9)	7,655 (4.3)
6,441 (9.6)	6,070 (-5.8)	6,745 (11.1)	7,334 (8.7)	7,886 (7.5)	8,265 (4.8)	8,838 (6.9)
3,208 (7.4)	14,764 (11.8)	14,720 (-0.3)	15,557 (5.7)	16,694 (7.3)	17,758 (6.4)	18,999 (7.0)
27,297 (7.9)	29,484 (8.0)	28,489 (-3.4)	29,240 (2.6)	30,949 (5.8)	31,585 (2.1)	32,831 (3.9)
20,220 (17.0)	24,044 (18.9)	23,583 (-1.9)	24,895 (5.6)	26,161 (5.1)	27,495 (5.1)	29,035 (5.6)
12,004 (1.7)	13,042 (8.6)	13,180 (1.1)	14,195 (7.7)	14,395 (1.4)	15,414 (7.1)	16,356 (6.1)
13,793 (7.9)	14,760 (7.0)	15,036 (1.9)	15,433 (2.6)	15,662 (1.5)	16,127 (3.0)	16,793 (4.1)
10,954 (23.2)	13,759 (25.6)	13,956 (1.4)	14,896 (6.7)	16,090 (8.0)	17,345 (7.8)	18,663 (7.6)
7,357 (7.8)	7,684 (4.5)	4,430 (-42.3)	5,319 (20.1)	4,742 (-10.9)	4,481 (-5.5)	4,678 (4.4)
183,292 (10.0)	196,714 (7.3)	182,237 (-7.4)	193,317 (6.1)	209,365 (8.3)	213,585 (2.0)	224,346 (5.0)

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Includes livestock and horticulture

³ Community, social and personal services, private non-profit services to households and domestic services of households.

⁴ Estimate by Ministry of Finance.

⁵ Forecast by Ministry of Finance.

Source: Department of Statistics.

2.3 — IMBANGAN PEMBAYARAN
Malaysia
RM juta

2.3 — BALANCE OF PAYMENTS
Malaysia
RM million

	1995	1996	1997	1998	1999
A. Imbangan akaun barangan Merchandise account balance	97	10,088	10,274	69,216	86,535
Eksport (p.a.k.)/Exports(f.o.b.)	179,491	193,363	217,713	281,669	318,946
Import (p.a.k.)/Imports (f.o.b.)	179,394	183,275	207,439	212,453	232,411
B. Imbangan akaun perkhidmatan Services account balance	- 19,229	- 18,371	- 22,795	- 22,339	- 32,134
Fret dan insurans Freight and insurance	- 9,028	- 8,203	- 9,080	- 8,448	- 9,438
Pengangkutan lain Other transportation	737	1,725	1,670	1,720	1,879
Perjalanan Travel	4,143	4,801	3,237	2,338	6,135
Pendapatan pelaburan Investment income	- 10,338	- 11,629	- 14,639	- 14,817	- 20,275
Urus niaga Kerajaan Government transactions	- 23	- 27	- 137	- 229	- 47
Perkhidmatan lain Other services	- 4,720	- 5,038	- 3,846	- 2,803	- 10,388
C. Imbangan akaun barangan dan perkhidmatan (C=A+B) Balance on goods and services	- 19,132	- 8,283	- 12,521	46,977	54,401
D. Pindahan (bersih)/Transfers (net)	- 2,515	- 2,943	- 4,176	- 9,583	- 6,499
E. Imbangan akaun semasa (E=C+D) Balance on current account	- 21,647	- 11,226	- 16,697	37,394	47,902
F. Imbangan modal jangka panjang Balance on long-term capital	16,611	13,525	19,095	10,627	12,598
Modal rasmi jangka panjang/Official long-term capital	6,147	748	4,645	2,137	6,697
Pelaburan korporat/Corporate investment	10,464	12,777	14,450	8,490	5,901
G. Imbangan asas/Basic balance (G=E+F)	- 5,036	2,299	2,398	48,021	60,500
H. Modal swasta (bersih)/Private capital (net)	2,529	10,317	- 12,913	- 20,633	- 37,750
I. Ralat dan ketinggalan/Errors and omissions	- 1,896	- 6,371	- 377	12,913	- 4,931
J. Imbangan keseluruhan (lebih + /defisit -)(J=G+H+I) Overall balance (surplus + / deficit -)	- 4,403	6,245	- 10,892	40,301	17,819
K. Peruntukan Hak Pengeluaran Khas Allocations of Special Drawing Rights	0	0	0	0	0
L. Sumber IMF IMF resources	0	0	0	0	0
M. Perubahan bersih rizab antarabangsa Bank Negara Malaysia ¹ Net change in Central Bank international reserves ¹	4,403	- 6,245	10,892	- 40,301	- 17,819

¹ Simbol negatif bererti tambahan rizab.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

¹ A negative symbol indicates a built-up in reserves.

Source: Department of Statistics.

2.4 — IMBANGAN PEMBAYARAN (BPM 5)

Malaysia

RM juta

2.4 — BALANCE OF PAYMENTS (BPM 5)

Malaysia

RM million

	1999	2000	2001 ¹	2002 ²
	Bersih/Net	Bersih/Net	Bersih/Net	Bersih/Net
A. Barangan dan Perkhidmatan/Goods and Services	75,348	68,036	61,481	66,762
1. Barangan/Goods	86,049	79,247	69,175	73,775
1.1 Eksport/Exports	319,568	374,031	333,464	353,444
1.2 Import/Imports	233,519	294,784	264,289	279,669
2. Perkhidmatan/Services	- 10,701	- 11,212	- 7,694	- 7,013
2.1 Pengangkutan/Transportation	- 8,464	- 11,352	- 10,369	- 10,700
2.2 Perjalanan/Travel	6,135	9,992	12,782	14,168
2.3 Urus Niaga Kerajaan/Government Transactions	23	53	23	28
2.4 Perkhidmatan Lain/Other Services	- 8,395	- 9,905	- 10,130	- 10,508
B. Pendapatan/Income	- 20,886	- 28,554	- 27,627	- 29,120
C. Pindahan Semasa/Current Transfers	- 6,567	- 7,522	- 8,784	- 8,966
D. Imbangan Akaun Semasa/Balance on Current Account	47,895	31,959	25,070	28,676
E. Akaun Kewangan/Financial Account	- 25,152	- 23,848	- 17,948	
1. Pelaburan Langsung/Direct Investment	9,397	6,694	5,642	
2. Pelaburan Portfolio/Portfolio Investment	- 4,392	- 9,395	- 3,329	
3. Pelaburan Lain/Other Investment	- 30,157	- 21,147	- 20,261	
F. Kesilapan dan Ketinggalan/Errors & Omissions	- 4,924	- 11,814	- 6,663	
G. Imbangan Kesuruhan/Overall Balance (D+E+F)	17,819	- 3,703	459	
H. Aset Reserve/Reserve Assets	- 17,819	3,703	- 459	
Perubahan Bersih Dalam Rizab Luar Negara Bank Negara Malaysia [Bertambah (-)/Berkurangan (+)] Net Change In Bank Negara Malaysia's External Reserves [Increase(-)/Decrease(+)]	- 17,819	3,703	- 459	

¹ Anggaran oleh Kementerian Kewangan.

² Ramalan oleh Kementerian Kewangan.

Jadual imbangan pembayaran Malaysia di atas memaparkan anggaran yang disusun berdasarkan garis panduan Manual Imbangan Pembayaran ke-5 (BPM 5). Format terbaru ini diguna pakai pada suku pertama tahun 2001.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

¹ Estimate by the Ministry of Finance.

² Forecast by the Ministry of Finance.

The balance of payments table above presents estimates based on the guidelines of the 5th edition of the Balance of Payments Manual (BPM 5). The new format was adopted in the first quarter of 2001.

Source: Department of Statistics.

2.5 — INDEKS HARGA PENGGUNA (MENGIKUT KAWASAN)¹
2000=100, Malaysia

Tempoh	Jumlah		Makanan		Minuman dan tembakau		Pakaian dan kasut	
Period	Total		Food		Beverages and tobacco		Clothing and footwear	
	MALAYSIA							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		33.8		3.1		3.4	
1997	91.1	(2.6)	86.3	(3.8)	86.5	(1.1)	103.4	(−0.4)
1998	95.8	(5.2)	93.8	(8.6)	90.1	(4.2)	103.9	(0.5)
1999	98.5	(2.8)	98.1	(4.6)	97.2	(7.9)	101.8	(−2.0)
2000	100.0	(1.6)	100.0	(1.9)	100.0	(2.8)	100.0	(−1.8)
2001 ³	101.3	(1.5)	100.7	(0.6)	103.9	(4.7)	98.0	(−2.4)
	SEMENANJUNG MALAYSIA							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		33.8		3.2		3.3	
1997	90.7	(2.7)	86.0	(4.0)	86.3	(1.1)	103.3	(−0.6)
1998	95.6	(5.4)	93.6	(8.9)	89.8	(4.1)	103.8	(0.4)
1999	98.4	(2.9)	98.1	(4.8)	97.1	(8.1)	101.6	(−2.1)
2000	100.0	(1.6)	100.0	(2.0)	100.0	(3.0)	100.0	(−1.5)
2001 ³	101.4	(1.6)	100.8	(0.7)	104.1	(4.9)	98.1	(−2.3)
	SARAWAK							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		32.5		3.1		3.9	
1997	93.1	(1.6)	88.8	(2.3)	87.4	(1.4)	103.1	(0.8)
1998	96.9	(4.1)	94.7	(6.6)	91.3	(4.5)	104.7	(1.5)
1999	98.5	(1.6)	97.9	(3.3)	97.6	(6.9)	102.4	(−2.1)
2000	100.0	(1.6)	100.0	(2.2)	100.0	(2.5)	100.0	(−2.4)
2001 ³	100.8	(1.0)	100.6	(0.6)	103.1	(3.8)	98.1	(−2.5)
	SABAH							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		34.8		2.7		3.7	
1997	93.2	(1.9)	86.6	(3.4)	87.1	(1.3)	103.2	(−0.9)
1998	97.1	(4.3)	94.4	(9.0)	91.0	(4.5)	103.2	(0.0)
1999	99.4	(2.3)	99.3	(5.3)	98.1	(7.8)	102.0	(−1.1)
2000	100.0	(0.6)	100.0	(0.7)	100.0	(2.0)	100.0	(−2.0)
2001 ³	100.6	(0.7)	99.8	(−0.3)	102.9	(3.4)	96.6	(−4.1)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan

² Wajaran berdasarkan kepada wajaran mutakhir Kajian Perbelanjaan Isi Rumah 1999/2000.

³ Januari hingga Ogos.

2.5 — CONSUMER PRICE INDEX (BY REGION)¹

2000=100, Malaysia

Sewa kasar, bahan api dan kuasa		Perabot, hiasan dalam dan peralatan dan pengendalian rumah		Perbelanjaan rawatan perubatan dan kesihatan		Pengangkutan dan perhubungan		Perkhidmatan rekreasi, hiburan, pendidikan dan kebudayaan		Pelbagai barang dan perkhidmatan	
Gross rent, fuel and power		Furniture, furnishings and household equipment and operation		Medical care and health expenses		Transport and communications		Recreation, entertainment, education and cultural services		Miscellaneous goods and services	
MALAYSIA											
22.4		5.3		1.8		18.8		5.9		5.5	
93.1	(3.3)	95.1	(0.1)	89.8	(3.4)	97.5	(0.7)	94.1	(0.3)	91.3	(4.5)
97.0	(4.3)	98.7	(3.8)	95.1	(5.8)	97.5	(0.0)	97.0	(3.1)	97.6	(6.8)
98.6	(1.6)	100.0	(1.3)	98.0	(3.1)	98.0	(0.5)	99.5	(2.5)	99.1	(1.5)
100.0	(1.4)	100.0	(0.0)	100.0	(2.0)	100.0	(2.1)	100.0	(0.5)	100.0	(1.0)
101.3	(1.6)	100.2	(0.1)	102.5	(2.8)	103.1	(3.9)	100.1	(0.2)	100.6	(0.6)
PENINSULAR MALAYSIA											
22.2		5.3		1.9		19.1		5.7		5.5	
91.6	(3.7)	94.9	(0.1)	89.2	(3.6)	97.8	(0.6)	93.7	(0.2)	91.1	(4.9)
96.2	(5.1)	98.5	(3.8)	94.7	(6.1)	97.6	(−0.2)	96.7	(3.2)	97.5	(7.1)
98.3	(2.2)	99.9	(1.5)	97.8	(3.3)	98.1	(0.6)	99.5	(2.9)	98.9	(1.4)
100.0	(1.7)	100.0	(0.1)	100.0	(2.2)	100.0	(1.9)	100.0	(0.5)	100.0	(1.1)
101.6	(1.9)	100.1	(0.0)	102.8	(3.1)	103.2	(4.0)	100.0	(0.1)	100.7	(0.8)
SARAWAK											
19.1		5.2		1.6		21.0		7.7		5.9	
98.6	(1.1)	95.2	(0.4)	93.2	(1.5)	95.9	(0.7)	95.1	(1.0)	91.4	(3.5)
100.0	(1.4)	99.4	(4.5)	96.8	(3.9)	97.1	(1.2)	97.2	(2.2)	98.3	(7.5)
99.3	(−0.7)	100.1	(0.7)	98.8	(2.1)	97.1	(0.0)	98.6	(1.4)	100.0	(1.8)
100.0	(0.8)	100.0	(−0.1)	100.0	(1.2)	100.0	(3.0)	100.0	(1.4)	100.0	(0.0)
100.4	(0.6)	99.8	(−0.3)	100.9	(1.1)	102.1	(2.6)	100.2	(0.3)	99.8	(−0.3)
SABAH											
27.6		5.0		1.8		14.0		5.4		5.0	
101.3	(1.2)	96.9	(−0.4)	93.2	(3.0)	96.7	(1.6)	97.4	(−0.3)	93.3	(1.5)
101.7	(0.4)	99.9	(3.1)	97.9	(5.1)	96.3	(−0.5)	99.8	(2.5)	97.0	(4.0)
100.6	(−1.1)	100.8	(0.9)	99.3	(1.4)	97.0	(0.8)	100.2	(0.4)	99.0	(2.1)
100.0	(−0.6)	100.0	(−0.8)	100.0	(0.7)	100.0	(3.1)	100.0	(−0.2)	100.0	(1.0)
99.9	(−0.1)	101.4	(1.2)	101.2	(1.3)	104.3	(5.8)	101.3	(1.3)	100.2	(0.2)

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.² Weights based on final weights from the 1999/2000 Household Expenditure Survey.³ January to August.

2.6 — INDEKS HARGA PENGGUNA - (MENGIKUT STRATA DAN KUMPULAN PENDAPATAN)¹
2000=100, Malaysia

Tempoh	Jumlah		Makanan		Minuman dan tembakau		Pakaian dan kasut	
Period	Total		Food		Beverages and tobacco		Clothing and footwear	
	LUAR BANDAR							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		37.8		3.7		3.9	
1997	90.8	(2.2)	86.6	(3.4)	85.3	(1.8)	99.3	(0.6)
1998	95.7	(5.4)	94.2	(8.9)	89.1	(4.5)	101.4	(2.1)
1999	98.6	(3.1)	98.7	(4.7)	97.4	(9.3)	100.8	(−0.6)
2000	100.0	(1.4)	100.0	(1.3)	100.0	(2.6)	100.0	(−0.8)
2001 ³	101.2	(1.4)	100.4	(0.2)	104.0	(4.8)	99.1	(−1.1)
	BANDAR							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		31.5		2.8		3.1	
1997	91.0	(2.9)	85.4	(4.4)	85.2	(1.7)	107.7	(−1.3)
1998	95.8	(5.3)	93.2	(9.2)	89.1	(4.6)	106.8	(−0.8)
1999	98.4	(2.7)	97.6	(4.7)	97.4	(9.3)	103.1	(−3.5)
2000	100.0	(1.6)	100.0	(2.4)	100.0	(2.7)	100.0	(−3.0)
2001 ³	101.3	(1.5)	100.8	(0.8)	103.9	(4.7)	96.8	(−3.8)
	Kumpulan Pendapatan (<RM1500)							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		42.0		4.1		4.2	
1997	90.2	(2.5)	86.1	(3.7)	86.1	(1.3)	102.6	(−0.3)
1998	95.4	(5.8)	93.7	(8.8)	89.7	(4.2)	103.4	(0.8)
1999	98.5	(3.3)	98.3	(5.0)	97.3	(8.4)	101.6	(−1.8)
2000	100.0	(1.5)	100.0	(1.7)	100.0	(2.8)	100.0	(−1.5)
2001 ³	101.1	(1.2)	100.5	(0.4)	104.2	(5.1)	98.1	(−2.3)
	Kumpulan Pendapatan (<RM1000)							
Wajaran ² (Weights) ² %	100.0		44.2		4.1		4.0	
1997	89.8	(2.5)	86.0	(3.6)	85.9	(1.3)	102.3	(−0.2)
1998	95.2	(6.0)	93.6	(8.8)	89.5	(4.2)	103.2	(0.9)
1999	98.6	(3.5)	98.5	(5.2)	97.2	(8.6)	101.4	(−1.7)
2000	100.0	(1.5)	100.0	(1.5)	100.0	(2.9)	100.0	(−1.4)
2001 ³	101.0	(1.2)	100.5	(0.3)	104.2	(5.1)	98.2	(−2.2)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Wajaran berdasarkan kepada wajaran mutakhir Kajian Perbelanjaan Isi Rumah 1999/2000.

³ Januari hingga Ogos.

2.6 — CONSUMER PRICE INDEX (BY STRATA AND INCOME GROUP)¹

2000=100, Malaysia

Sewa kasar, bahan api dan kuasa		Perabot, hiasan dalam dan peralatan dan pengendalian rumah tangga		Perbelanjaan rawatan perubatan dan kesihatan		Pengangkutan dan perhubungan		Perkhidmatan rekreasi, hiburan, pendidikan dan kebudayaan		Pelbagai barang dan perkhidmatan	
Gross rent, fuel and power		Furniture, furnishings and household equipment and operation		Medical care and health expenses		Transport and communications		Recreation, entertainment, education and cultural services		Miscellaneous goods and services	
RURAL											
19.6		5.3		1.6		18.2		5.0		4.9	
93.4	(2.3)	94.0	(0.1)	90.0	(3.2)	97.6	(0.8)	95.7	(0.2)	90.5	(0.6)
96.9	(3.8)	97.9	(4.1)	95.9	(6.5)	97.4	(−0.3)	97.8	(2.3)	97.0	(7.1)
98.3	(1.5)	99.8	(2.0)	98.3	(2.5)	97.8	(0.5)	99.8	(2.0)	98.6	(1.7)
100.0	(1.7)	100.0	(0.2)	100.0	(1.7)	100.0	(2.2)	100.0	(0.2)	100.0	(1.4)
101.3	(1.6)	100.1	(0.0)	102.0	(2.2)	103.3	(4.2)	100.0	(0.0)	100.0	(0.0)
URBAN											
23.9		5.2		2.1		19.2		6.4		5.8	
93.0	(3.7)	95.6	(0.2)	88.8	(3.7)	97.5	(0.6)	93.3	(0.6)	91.4	(5.6)
97.3	(4.6)	99.1	(3.7)	94.5	(6.4)	97.6	(0.1)	96.8	(3.7)	97.7	(6.9)
98.8	(1.6)	100.1	(1.0)	97.8	(3.6)	98.1	(0.5)	99.4	(2.7)	99.2	(1.5)
100.0	(1.2)	100.1	(−0.1)	100.0	(2.2)	100.0	(2.0)	100.0	(0.6)	100.0	(0.8)
101.4	(1.7)	100.1	(0.0)	102.9	(3.3)	103.2	(4.0)	100.1	(0.2)	101.0	(1.1)
Income Group (<RM1500)											
23.1		4.4		1.3		11.9		4.2		4.8	
93.2	(3.0)	93.4	(0.1)	88.9	(4.2)	97.0	(0.9)	94.6	(−0.1)	90.2	(0.9)
97.1	(4.1)	98.0	(4.9)	94.8	(6.7)	97.1	(0.1)	97.4	(3.0)	97.0	(7.5)
98.6	(1.5)	100.0	(2.0)	98.1	(3.4)	97.7	(0.7)	99.9	(2.6)	98.9	(1.9)
100.0	(1.4)	100.0	(0.0)	100.0	(2.0)	100.0	(2.3)	100.0	(0.1)	100.0	(1.1)
101.4	(1.7)	100.0	(−0.1)	102.0	(2.3)	103.4	(4.6)	100.1	(0.1)	100.1	(0.1)
Income Group (<RM1000)											
24.1		4.2		1.1		10.1		3.9		4.3	
93.3	(2.9)	92.9	(0.1)	88.4	(4.2)	96.2	(1.2)	94.2	(−0.2)	90.2	(0.7)
97.1	(4.0)	97.6	(5.1)	94.7	(7.1)	96.7	(0.6)	97.4	(3.4)	97.2	(7.8)
98.6	(1.6)	100.0	(2.4)	98.0	(3.5)	97.5	(0.8)	100.0	(2.7)	99.0	(1.8)
100.0	(1.4)	100.0	(0.0)	100.0	(2.0)	100.0	(2.5)	100.0	(0.0)	100.0	(1.1)
101.3	(1.6)	100.1	(−0.1)	101.7	(2.0)	103.4	(4.7)	100.1	(0.1)	100.1	(0.0)

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.² Weights based on final weights from the 1999/2000 Household Expenditure Survey.³ January to August.

2.7 — INDEKS HARGA PENGELUAR¹
1989=100, Malaysia

	Jumlah Total	Makanan dan haiwan hidup yang boleh dimakan Food and live animals chiefly for food	Minuman-minuman dan tembakau Beverages and tobacco	Bahan mentah tidak boleh dimakan kecuali bahan api Crude materials, inedible except fuels	Minyak galian, pelincir dan bahan yang berhubungan Mineral fuels, lubricants and related materials
Nombor SITC SITC Number	—	0	1	2	3
	BARANGAN DALAM EKONOMI TEMPATAN				
Wajaran (Weights) %	100.00	14.88	2.08	17.96	18.82
1997	119.3 (2.7)	122.7 (2.3)	137.5 (0.1)	113.5 (−4.9)	120.0 (7.0)
1998	132.1 (10.7)	133.1 (8.5)	139.6 (1.5)	116.9 (3.0)	116.9 (−2.6)
1999	127.8 (−3.3)	130.0 (−2.3)	153.9 (10.2)	113.8 (−2.7)	133.5 (14.2)
2000	131.8 (3.1)	130.5 (0.4)	154.5 (0.4)	115.3 (1.3)	178.8 (33.9)
2001 ²	126.5 (−4.4)	131.8 (0.6)	156.8 (1.6)	109.2 (−6.3)	167.6 (−3.6)
	IMPORT				
Wajaran (Weights) %	100.00	13.07	1.05	3.05	12.47
1997	107.6 (2.8)	114.3 (1.2)	131.7 (1.9)	105.4 (1.6)	121.8 (4.0)
1998	117.5 (9.2)	130.9 (14.5)	130.9 (−0.6)	111.9 (6.2)	121.8 (0.0)
1999	116.8 (−0.6)	129.6 (−1.0)	133.2 (1.8)	110.2 (−1.5)	120.5 (−1.1)
2000	118.1 (1.1)	129.0 (−0.5)	133.5 (0.2)	111.3 (1.0)	126.0 (4.6)
2001 ²	117.8 (−0.1)	129.9 (0.7)	134.4 (0.7)	114.5 (3.1)	124.3 (−0.3)
	PENGELUARAN TEMPATAN				
Wajaran (Weights) %	100.00	15.34	2.34	21.74	20.42
1997	122.2 (2.5)	124.6 (2.6)	138.1 (−0.1)	113.8 (−5.2)	119.7 (7.5)
1998	135.9 (11.2)	133.6 (7.2)	140.6 (1.8)	117.0 (2.8)	116.2 (−2.9)
1999	130.6 (−3.9)	130.1 (−2.6)	156.2 (11.1)	113.9 (16.6)	135.5 (16.6)
2000	135.3 (3.6)	130.8 (0.5)	156.9 (0.4)	115.4 (1.3)	186.9 (37.9)
2001 ²	128.7 (−5.4)	132.2 (0.5)	159.3 (1.6)	109.0 (−6.7)	174.3 (−4.0)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Januari hingga Ogos.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

2.7 — **PRODUCER PRICE INDEX¹**

1989=100, Malaysia

Minyak dan lemak haiwan dan sayur-sayuran	Kimia dan keluaran kimia t.t.t.l.	Barang perkilangan dijeniskan mengikut bahan	Alat jentera dan kelengkapan pengangkutan	Pelbagai barang keluaran kilang	Pelbagai perniagaan dan barangan yang tidak dikelaskan secara khusus dalam S.I.T.C.
Animal and vegetable oils and fats	Chemicals and related products n.e.c.	Manufactured goods classified chiefly by material	Machinery and transport equipment	Miscellaneous manufactured articles	Commodities and transactions not classified elsewhere in the S.I.T.C.
4	5	6	7	8	9
GOODS IN THE DOMESTIC ECONOMY					
8.47	4.42	10.82	18.35	3.61	0.59
162.8 (12.9)	111.8 (1.2)	113.3 (0.1)	104.9 (3.4)	119.2 (−1.2)	112.4 (−0.5)
266.6 (63.8)	117.0 (4.7)	121.0 (6.8)	111.1 (5.9)	125.6 (5.4)	114.8 (2.1)
188.2 (−29.4)	118.8 (1.5)	119.9 (−0.9)	110.5 (−0.5)	127.4 (1.4)	113.8 (−0.9)
128.1 (−31.9)	120.0 (1.0)	121.0 (0.9)	110.4 (−0.1)	128.6 (0.9)	114.2 (0.4)
100.5 (−28.6)	119.1 (−0.7)	120.5 (−0.3)	110.5 (−0.2)	127.9 (−0.5)	124.9 (9.5)
IMPORTS					
0.74	9.98	13.36	42.59	2.70	0.99
107.9 (−0.1)	113.2 (0.8)	109.3 (−0.3)	98.7 (5.3)	115.8 (−1.1)	97.3 (−1.6)
110.0 (1.9)	119.7 (5.7)	117.3 (7.3)	111.9 (13.4)	122.0 (5.4)	104.2 (7.1)
109.8 (−0.2)	120.6 (0.8)	116.4 (−0.8)	111.2 (−0.6)	122.2 (0.2)	101.4 (−2.7)
109.2 (−0.5)	121.2 (0.5)	116.8 (0.3)	112.3 (1.0)	123.9 (1.4)	102.6 (1.2)
105.1 (−3.8)	121.0 (−0.3)	116.8 (0.1)	111.8 (−0.4)	123.9 (0.0)	102.9 (0.5)
LOCAL PRODUCTION					
10.42	3.01	10.17	12.23	3.83	0.50
163.8 (13.1)	110.6 (1.5)	114.6 (0.2)	110.3 (1.9)	119.8 (−1.2)	120.0 (0.0)
269.5 (84.5)	114.8 (3.8)	122.2 (6.6)	110.4 (0.1)	126.3 (5.4)	120.0 (0.0)
189.7 (−29.6)	117.2 (2.1)	121.1 (−0.9)	110.0 (−0.4)	128.3 (1.6)	120.0 (0.0)
128.4 (−32.3)	118.9 (1.5)	122.4 (1.1)	108.8 (−1.1)	129.4 (0.9)	120.0 (0.0)
100.4 (−29.0)	117.5 (−0.9)	121.8 (−0.4)	109.3 (0.0)	128.6 (−0.5)	135.9 (13.3)

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.² January to August.

3.1 — PERDAGANGAN BARANGAN MENGIKUT SITC¹ DAN HALUAN RM juta, Malaysia

Mengikut SITC	Jumlah ²					Makanan, minuman dan tembakau	Bahan-bahan mentah tidak boleh dimakan		Bahan api galian, pelincir dll. ³						
By SITC Section	Total ²					Food, beverages and tobacco	Crude materials, inedible		Mineral fuels, lubricants, etc. ³						
	Eksport Exports		Import Imports		Imbangan Balance	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports				
1997	220,890	(12.1)	220,935	(12.0)	– 4.5	6,052	10,745	10,102	5,497	17,944	6,413				
% Sumbangan % Share	100		100			2.7	4.9	4.6	2.5	8.1	2.9				
1998	286,563	(29.7)	228,124	(3.3)	58,439	7,118	11,110	9,313	5,724	17,662	6,992				
1999	321,560	(12.2)	248,477	(8.9)	73,083	7,276	11,555	9,910	6,225	22,480	7,489				
2000	373,307	(16.1)	312,364	(25.7)	60,944	7,692	12,145	10,300	7,182	35,776	14,964				
% Sumbangan % Share	100.0		100.0			2.1	3.9	2.8	2.3	9.6	4.8				
2001 ⁵	195,972	(-6.0)	165,941	(-5.5)	30,031	4,475	7,421	4,560	3,989	20,668	8,949				
Haluan Perdagangan Direction of Trade	Amerika Syarikat		Kesatuan Eropah/European Union												
	United States of America		Jumlah Kecil/ Sub-Total			United Kingdom		Jerman, Belanda, Perancis dan Belgium Germany, Netherlands, France and Belgium			Australia				
	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net
1997	41,124	37,103	4,021	31,944	31,251	692	7,294	5,812	1,481	19,576	17,371	2,205	3,797	5,490	-1,693
% Sumbangan % Share	18.6	16.8	—	14.5	14.1	—	3.3	2.6	—	8.9	7.9	—	1.7	2.5	—
1998	62,098	44,784	17,314	46,403	27,066	19,337	10,342	5,066	5,259	28,483	15,477	13,006	6,613	5,000	1,613
1999	70,375	43,397	26,979	50,478	28,937	21,541	12,061	5,626	6,435	30,552	14,810	15,742	7,706	5,674	2,032
2000	76,584	51,863	24,721	51,026	33,692	17,333	11,572	6,102	5,470	31,225	17,901	13,324	9,217	6,096	3,122
% Sumbangan % Share	20.5	16.6	—	13.7	10.8	—	3.1	2.0	—	8.4	5.7	—	2.5	2.0	—
2001 ⁵	39,674	27,592	12,082	26,740	21,602	5,138	5,374	4,124	1,249	17,027	11,094	5,933	4,613	3,376	1,237

¹ Klasifikasi Piawaian Perdagangan Antarabangsa.

² Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

³ Termasuk arang kok, arang batu, petroleum dan keluaran-keluaran minyak dan gas.

⁴ Tidak termasuk Hong Kong SAR.

⁵ Januari hingga Julai.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

3.1 — COMMODITY TRADE BY SITC¹ AND DIRECTION

RM million, Malaysia

Minyak dan lemak binatang dan sayur-sayuran Animal and vegetable oils and fats		Bahan kimia Chemicals		Semikonduktor dan kelengkapan elektronik Semiconductor and electronic equipment		Jentera dan barangan elektrik Electrical machinery and products		Kelengkapan pengangkutan Transport equipment		Pelbagai barang keluaran kilang Miscellaneous manufactured articles		Pelbagai urus niaga dan barangan Miscellaneous transactions and commodities	
Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports	Eksport Exports	Import Imports
13,000	493	7,878	15,379	80,776	74,036	58,120	69,969	4,959	17,654	19,326	11,616	2,735	9,133
5.9	0.2	3.6	7.0	36.6	33.5	26.3	31.7	2.2	8.0	8.7	5.3	1.2	4.1
21,386	1,041	9,962	16,275	113,847	95,630	71,534	58,655	8,139	14,599	24,946	11,885	2,656	6,214
18,280	1,056	10,353	18,790	144,900	107,573	74,185	63,208	5,230	11,658	26,188	12,873	2,758	8,050
12,930	605	14,297	22,551	166,807	138,996	89,514	80,431	2,894	9,197	29,878	17,896	3,208	8,396
3.5	0.2	3.8	7.2	44.7	44.5	24.0	25.7	0.8	2.9	8.0	5.7	0.9	2.7
6,696	353	8,679	12,463	80,732	68,800	50,160	44,065	1,423	5,731	16,693	9,662	1,886	4,508

Jepun Japan			Korea Selatan South Korea			Republik Rakyat China People's Republic ⁴ of China			Hong Kong SAR Hong Kong SAR			Taiwan Taiwan			Asia Barat West Asia		
Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net	Eksport Exports	Import Imports	Bersih Net
27,484	48,498	-21,014	7,049	11,352	-4,303	5,257	6,274	-1,017	12,181	5,399	6,782	9,484	10,575	-1,091	4,217	1,680	2,537
12.4	22.0	-	3.2	5.1	-	2.4	2.8	-	5.5	2.4	-	4.3	4.8	-	1.9	0.8	-
30,145	44,815	-14,670	6,518	13,136	-6,618	7,767	7,262	505	13,290	5,933	7,357	11,777	11,641	136	5,806	2,001	3,805
37,767	51,732	-13,965	9,601	12,984	-3,383	8,804	8,151	653	14,331	6,240	8,091	14,530	13,246	1,284	5,737	2,623	3,115
48,742	65,860	-17,119	12,383	13,921	-1,538	11,506	12,310	-804	16,872	8,602	8,270	14,226	17,521	-3,296	6,562	6,193	369
13.1	21.1	-	3.3	4.5	-	3.1	3.9	-	4.5	2.8	-	3.8	5.6	-	1.8	2.0	-
27,682	33,231	-5,550	6,607	6,047	561	7,602	7,042	560	8,734	4,181	4,553	6,374	9,079	-2,705	4,078	4,256	-178

¹ Standard International Trade Classification.

² Figures in parentheses are annual percentage changes.

³ Include coke, coal, petroleum and petroleum products and gas.

⁴ Excludes Hong Kong SAR.

⁵ January to July.

Source: Department of Statistics.

3.2 — PERDAGANGAN MALAYSIA DENGAN NEGARA-NEGARA
ASEAN
RM juta

3.2 — MALAYSIA TRADE WITH ASEAN
COUNTRIES
RM million

		1997	1998	1999	2000	2001 ¹
Jumlah Total	Eksport Exports	62,037	69,852	76,473	99,063	49,409
	Import	45,170	51,750	58,305	75,031	37,451
	Bersih Imports Net	16,867	18,102	18,168	24,032	11,958
Brunei Darussalam Brunei Darussalam	Eksport Exports	763	907	808	965	645
	Import	65	12	43	14	11
	Bersih Imports Net	699	895	765	951	634
Kemboja Cambodia	Eksport Exports	268	143	144	273	132
	Import	58	52	41	66	38
	Bersih Imports Net	210	92	104	207	94
Indonesia Indonesia	Eksport Exports	3,464	3,932	4,677	6,488	3,444
	Import	4,129	5,764	6,688	8,622	4,922
	Bersih Imports Net	-665	-1,832	-2,010	-2,134	-1,478
Laos Laos	Eksport Exports	6	7	5	7	4
	Import	0.1	0.01	0.02	0.6	0.7
	Bersih Imports Net	6	7	5	6	3
Myanmar Myanmar	Eksport Exports	1,047	1,146	890	878	465
	Import	155	224	217	264	177
	Bersih Imports Net	892	922	673	614	288
Filipina Philippines	Eksport Exports	3,301	4,520	4,925	6,561	2,937
	Import	2,633	5,385	6,216	7,565	3,694
	Bersih Imports Net	668	-865	-1,291	-1,004	-756
Singapura Singapore	Eksport Exports	44,352	48,672	53,087	68,592	32,993
	Import	28,994	30,938	34,820	44,704	21,431
	Bersih Imports Net	15,358	17,734	18,267	23,889	11,561
Thailand Thailand	Eksport Exports	7,925	9,057	10,474	13,492	7,735
	Import	8,680	8,838	9,335	12,067	6,561
	Bersih Imports Net	-755	219	1,139	1,425	1,174
Vietnam Vietnam	Eksport Exports	911	1,468	1,462	1,807	1,055
	Import	456	538	944	1,728	617
	Bersih Imports Net	454	930	518	78	438

¹ Data bagi tahun 2001 sehingga bulan Julai sahaja.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

¹ Data for 2001 until July only.

Source: Department of Statistics.

3.3 — PENGELUARAN, EKSPORT DAN HARGA BARANGAN UTAMA¹

Malaysia

3.3 — PRODUCTION, EXPORTS AND PRICES OF MAJOR PRIMARY COMMODITIES¹

Malaysia

Barangan Utama/Major Commodities	1998		1999		2000 ⁶		2001 ⁷		2002 ⁷	
PETROLEUM MENTAH/ CRUDE PETROLEUM										
Pengeluaran ('000 tsh) ²	725.0	(1.6)	690.8	(- 4.7)	680.8	(- 1.5)	679.5	(- 0.2)	695.9	(2.4)
Production ('000 bpd) ²										
Eksport ('000 tan metrik)	18,071	(13.9)	17,725	(- 1.9)	16,672	(- 5.9)	16,755	(0.5)	16,387	(- 2.2)
Exports ('000 tonnes)										
RM juta/RM million	7,535	(6.6)	9,306	(23.5)	14,241	(53.0)	12,243	(- 14.0)	11,121	(- 9.2)
Harga Purata Wajaran (USD/tong)	13.82	(- 34.6)	18.56	(34.3)	29.89	(61.0)	25.30	(- 15.5)	23.50	(- 7.1)
Weighted Average Price (USD/barrel)										
MINYAK KELAPA SAWIT/PALM OIL										
Pengeluaran ('000 tan metrik)	8,320	(8.3)	10,554	(26.9)	10,839	(2.7)	11,800	(8.9)	11,550	(- 2.1)
Production ('000 tonnes)										
Eksport ('000 tan metrik) ³	7,521	(- 0.9)	8,964	(19.2)	8,863	(- 1.1)	10,600	(19.6)	10,000	(- 5.7)
Exports ('000 tonnes) ³										
RM juta/RM million	17,799	(64.5)	14,475	(- 18.7)	9,948	(- 31.3)	10,588	(- 6.4)	11,800	(11.5)
Harga (RM/tan metrik, Hantaran Tempatan)	2,378	(75.1)	1,451	(- 39)	993	(- 31.6)	919	(- 7.5)	1,100	(19.7)
Price (RM/tonne, Local Delivery)										
GETAH/RUBBER										
Pengeluaran ('000 tan metrik)	886	(- 8.8)	769	(- 13.2)	615	(- 20.0)	580	(- 5.7)	570	(- 1.7)
Production ('000 tonnes)										
Eksport ('000 tan metrik)	989	(- 2.9)	984	(- 0.5)	996	(1.2)	885	(- 11.1)	875	(- 1.1)
Exports ('000 tonnes)										
RM juta/RM million	2,829	(- 4.8)	2,343	(- 17.2)	2,571	(9.7)	2,115	(- 17.7)	2,181	(3.1)
Harga RSS 1 (sen/kg)	281	(0.9)	239	(- 14.7)	262	(9.5)	235	(- 10.3)	255	(8.5)
Price RSS 1 (sen/kg)										
KAYU BALAK/SAWLOGS										
Pengeluaran ('000 meter padu)	21,672	(- 30.4)	21,833	(- 0.7)	23,643	(8.3)	21,000	(- 11.2)	20,400	(- 2.9)
Production ('000 cu.metres)										
Eksport ('000 meter padu)	5,418	(- 15.3)	6,738	(24.4)	6,484	(- 3.8)	5,100	(- 21.3)	4,900	(- 3.9)
Exports ('000 cu.metres)										
RM juta/RM million	1,866	(- 20.5)	2,663	(42.7)	2,489	(- 6.5)	1,650	(- 33.7)	1,600	(- 3.0)
Nilai seunit (RM/meter padu)	344	(- 6.1)	395	(14.8)	384	(- 2.9)	324	(- 15.7)	327	(0.9)
Unit value (RM /cu.metre)										
TIMAH/TIN										
Pengeluaran ('000 tan metrik)	5.8	(13.6)	7.3	(27.6)	6.3	(- 14.1)	5.6	(- 11.2)	6.1	(7.1)
Production ('000 tonnes)										
Eksport ('000 tan metrik)	22.4	(- 29.3)	24.0	(7.4)	20.6	(- 14.3)	21	(1.9)	20	(- 4.8)
Exports ('000 tonnes)										
RM juta/RM million	485	(1.5)	491	(1.3)	435	(- 11.4)	395	(- 9.2)	392	(- 0.7)
Harga (RM/kg)/(USD/tonne) ⁴	21.46	(40.2)	20.20	(- 5.9)	20.47	(1.3)	4,737	(- 12.1)	4,947	(4.4)
Price (RM/kg)/(USD/tonne) ⁴										
GAS ASLI CECAIR/LIQUEFIED NATURAL GAS (LNG)										
Eksport ('000 tan metrik)	14,627	(- 2.9)	15,088	(3.2)	15,453	(2.4)	15,130	(- 2.1)	15,810	(4.5)
Exports ('000 tonnes)										
RM juta/RM million	5,952	(- 4.9)	6,349	(6.7)	11,300	(78)	10,440	(- 7.6)	10,609	(- 1.6)
Nilai seunit (RM/tan metrik)	407	(- 2.0)	421	(3.4)	732	(73.8)	690	(- 5.6)	671	(- 2.8)
Unit value (RM/tonne)										
GAS ASLI/NATURAL (GAS)										
Pengeluaran ('000 jkps) ⁵	1,359	(- 0.4)	1,442	(6.2)	1,598	(10.8)	1,674	(4.7)	1,865	(11.4)
Production ('000 mmscf) ⁵										

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² tsh = tong sehari (7.6 tong = 1 tan metrik).

³ Termasuk minyak kelapa sawit mentah yang diproses dan stearin.

⁴ Mulai Februari 2001, harga di Bursa Timah Kuala Lumpur disebut dalam USD/tan metrik.

⁵ jkps = juta kaki padu standard.

⁶ Kadar pertumbuhan tahun 2000 berdasarkan 366 hari.

⁷ Ramalan oleh Kementerian Kewangan.

Sumber: JP, PETRONAS, Jabatan Mineral dan Geosains Malaysia dan Kementerian Perusahaan Utama.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² bpd = barrels per day (7.6 barrels = 1 tonne).

³ Includes crude and processed palm oil and palm stearin.

⁴ From February 2001, prices in Kuala Lumpur Tin Market (KLTM) was quoted in USD/tonne.

⁵ mmscf = million standard cubic feet.

⁶ 2000 growth is based on 366 days.

⁷ Forecasts by Ministry of Finance.

Source: DOS, PETRONAS, Minerals and Geoscience Department and Ministry of Primary Industries.

3.4 — EKSPORT UTAMA MENGIKUT HALUAN¹ Malaysia

Eksport Exports	1994		1996	
	'000 tan metrik	RM juta	'000 tan metrik	RM juta
	'000 tonnes	RM million	'000 tonnes	RM million
BARANGAN KELUARAN KILANG* MANUFACTURED GOODS)*				
Jumlah/Total		140,698 (100.0)		151,705 (100.0)
Amerika Syarikat/United States of America		36,604 (26.0)		34,191 (22.5)
Singapura/Singapore		30,975 (22)		34,002 (22.4)
Kesatuan Eropah/EU		21,454 (15.2)		22,560 (14.9)
Jepun/Japan		14,606 (10.4)		16,770 (11.1)
Hong Kong SAR/Hong Kong SAR		8,863 (6.3)		10,233 (6.7)
Taiwan/Chinese Taipei		4,319 (3.1)		6,530 (4.3)
MINYAK KELAPA SAWIT² (PALM OIL)²				
Jumlah/Total	6,656	10,395 (100.0)	7,362	9,503 (100.0)
Pakistan/Pakistan	1,025	1,587 (15.3)	1,120	1,413 (14.9)
China/China	1,102	1,808 (17.4)	935	1,278 (13.4)
Singapura/Singapore	442	705 (6.8)	347	464 (4.9)
Mesir/Egypt	298	452 (4.3)	357	434 (4.6)
Jepun/Japan	317	516 (5.0)	362	492 (5.2)
India/India	749	1,138 (10.9)	996	1,301 (13.7)
Korea Selatan/South Korea	157	245 (2.3)	191	241 (2.5)
Belanda/Netherlands	267	397 (3.8)	347	428 (4.5)
KAYU BALAK³ (SAW LOGS)³				
Jumlah/Total	7,746	2,264 (100.0)	6,985	2,282 (100.0)
Jepun/Japan	4,060	1,301 (57.5)	3,613	1,316 (57.7)
Taiwan/Taiwan	1,233	314 (13.9)	1,174	317 (13.9)
Republik Korea/Republic of Korea	678	194 (8.6)	496	168 (7.4)
India/India	321	102 (4.5)	318	114 (5.0)
China/China	540	132 (5.8)	341	89 (3.9)
KAYU GERGAJI³ (SAWN TIMBER)³				
Jumlah/Total	4,364	3,838 (100.0)	3,749	3,120 (100.0)
Belanda/Netherlands	264	431 (11.2)	233	381 (12.2)
Jepun/Japan	469	675 (17.6)	339	425 (13.6)
Thailand/Thailand	1,270	823 (21.4)	1,206	780 (25)
Singapura/Singapore	386	195 (5.1)	353	196 (6.3)
Taiwan/Taiwan	374	260 (6.8)	231	155 (5.0)
PETROLEUM MENTAH (CRUDE PETROLEUM)				
Jumlah/Total	19,165	6,701 (100.0)	17,494	7,212 (100.0)
Thailand/Thailand	4,996	1,823 (27.2)	4,913	2,117 (29.4)
Jepun/Japan	4,405	1,515 (22.6)	3,929	1,575 (21.8)
Korea Selatan/South Korea	1,837	624 (9.3)	2,021	831 (11.5)
Singapura/Singapore	2,910	1,006 (15.0)	2,264	937 (13.0)
India/India	597	197 (2.9)	863	342 (4.7)
Indonesia/Indonesia	810	281 (4.2)	683	273 (3.8)
Amerika Syarikat/United States of America	179	62 (0.9)	285	109 (1.5)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus daripada jumlah nilai dalam setiap kategori.

² Termasuk minyak kelapa sawit mentah yang diproses dan stearin.

³ Angka-angka kuantiti adalah dalam ribu meter padu.

⁴ Januari hingga Julai.

* Termasuk SITC 1+5+6+7+8

Sumber: Jabatan Perangkaan.

3.4 — DIRECTION OF MAJOR EXPORTS¹

Malaysia

1997			1998			1999			2000			2001 ⁴		
'000 tan metrik	RM juta		'000 tan metrik	RM juta		'000 tan metrik	RM juta		'000 tan metrik	RM juta		'000 tan metrik	RM juta	
'000 tonnes	RM million		'000 tonnes	RM million		'000 tonnes	RM million		'000 tonnes	RM million		'000 tonnes	RM million	
171,691	(100.0)		229,436	(100.0)		262,100	(100.0)		304,606	(100.0)		158,441	(100.0)	
39,191	(22.8)		59,902	(26.1)		67,463	(24.7)		73,321	(24.1)		37,879	(23.9)	
37,548	(21.9)		41,674	(18.2)		46,225	(17.6)		60,464	(19.8)		28,470	(18.0)	
27,504	(16.0)		39,336	(17.1)		44,599	(17.0)		45,607	(15.0)		23,788	(15.0)	
17,414	(10.1)		20,952	(9.1)		27,284	(10.4)		34,225	(11.2)		19,581	(12.4)	
10,824	(6.3)		11,942	(5.2)		12,971	(5.0)		15,455	(5.1)		7,862	(5.0)	
7,513	(4.4)		9,825	(4.3)		12,675	(4.8)		11,103	(3.6)		4,795	(3.0)	
7,591	10,809	(100.0)	7,521	17,799	(100.0)	8,964	14,475	(100.0)	8,863	9,948	(100.0)	6,208	5,352	(100.0)
1,097	1,587	(14.7)	1,054	2,480	(13.9)	1,028	1,650	(11.4)	1,072	1,138	(11.4)	672	550	(10.3)
1,102	1,653	(15.3)	921	2,262	(12.7)	783	1,311	(9.1)	1,023	1,118	(11.2)	695	584	(10.9)
392	564	(5.2)	400	940	(5.3)	468	788	(5.4)	354	432	(4.3)	253	238	(4.4)
321	433	(4.0)	363	831	(4.7)	491	780	(5.4)	435	469	(4.7)	285	230	(4.3)
344	505	(4.7)	334	793	(4.5)	356	622	(4.3)	341	424	(4.3)	210	209	(3.9)
975	1,412	(13.1)	1,331	3,289	(18.5)	2,402	3,905	(27.0)	2,029	2,289	(23.0)	1,305	1,075	(20.1)
186	263	(2.4)	138	332	(1.9)	190	290	(2.0)	194	212	(2.1)	142	123	(2.3)
347	446	(4.1)	617	1,356	(7.6)	638	926	(6.4)	524	504	(5.1)	647	518	(9.7)
6,396	2,346	(100.0)	5,418	1,866	(100.0)	6,738	2,663	(100.0)	6,485	2,489	(100.0)	2,723	898	(100.0)
2,856	1,120	(47.7)	2,222	804	(43.1)	2,280	977	(36.7)	2,183	929	(37.3)	826	301	(33.5)
1,216	379	(16.2)	967	266	(14.3)	919	333	(12.5)	898	319	(12.8)	381	113	(12.6)
370	145	(6.2)	234	86	(4.6)	393	155	(5.8)	301	135	(5.4)	118	46	(5.1)
688	303	(12.9)	741	337	(18.1)	838	368	(13.8)	873	371	(14.9)	503	178	(19.8)
431	157	(6.7)	743	237	(12.7)	1,680	630	(23.6)	1,405	480	(19.3)	553	165	(18.4)
3,067	2,775	(100.0)	2,675	2,520	(100.0)	2,818	2,807	(100.0)	2,876	3,020	(100.0)	1,454	1,365	(100.0)
222	376	(13.5)	269	441	(17.5)	273	520	(18.5)	270	594	(19.7)	113	224	(16.4)
359	473	(17.0)	217	299	(11.9)	237	373	(13.3)	239	392	(13)	114	165	(12.1)
725	461	(16.6)	336	211	(8.4)	490	310	(11.0)	566	352	(11.7)	329	197	(14.4)
332	193	(7.0)	259	153	(6.1)	247	141	(5.0)	220	131	(4.3)	110	69	(5.1)
233	163	(5.9)	273	180	(7.1)	213	141	(5.0)	226	165	(5.5)	109	74	(5.4)
15,872	7,069	(100.0)	18,071	7,535	(100.0)	17,725	9,306	(100.0)	16,672	14,241	(100.0)	9,286	7,384	(100.0)
3,735	1,677	(23.7)	3,206	1,318	(17.5)	2,306	1,247	(13.4)	2,890	2,522	(17.7)	1,924	1,571	(21.3)
2,722	1,213	(17.2)	2,108	905	(12.0)	2,004	1,011	(10.9)	1,299	1,098	(7.7)	929	718	(9.7)
2,393	1,071	(15.2)	2,328	974	(12.9)	2,540	1,294	(13.9)	2,293	1,945	(13.7)	1,399	1,134	(15.4)
1,829	816	(11.5)	1,094	449	(6.0)	626	325	(3.5)	626	554	(3.9)	117	86	(1.2)
1,050	461	(6.5)	2,017	824	(10.9)	2,387	1,186	(12.7)	2,161	1,742	(12.2)	1,022	787	(10.7)
882	384	(5.4)	2,127	872	(11.6)	1,658	857	(9.2)	1,060	885	(6.2)	278	221	(3.0)
535	225	(3.2)	925	408	(5.4)	1,143	691	(7.4)	1,055	937	(6.6)	400	329	(4.5)

¹ Figures in parentheses are per cent of total value in each category.² Includes crude and processed palm oil and palm stearin.³ Figures on quantity are in thousand cubic metres.⁴ January to July.

* Includes SITC 1+5+6+7+8

Source: Department of Statistics.

3.5 — IMPORT UTAMA MENGIKUT SUMBER¹ Malaysia

3.5 — SOURCES OF MAJOR IMPORTS¹ Malaysia

Import Import	1997 RM juta RM million	1998 RM juta RM million	1999 RM juta RM million	2000 RM juta RM million	2001 ² RM juta RM million
INJAP & TIUB TERMIONIK (THERMIONIC VALVES AND TUBES)					
Jumlah/Total	45,812 (100.0)	64,220 (100.0)	74,273 (100.0)	94,304 (100.0)	44,852 (100.0)
Amerika Syarikat United States of America	12,344 (26.9)	17,550 (27.3)	20,291 (27.3)	24,799 (26.3)	11,706 (26.1)
Jepun/Japan	10,317 (22.5)	12,802 (19.9)	13,827 (18.6)	17,698 (18.8)	8,911 (19.9)
Singapura/Singapore	6,709 (14.6)	8,706 (13.6)	10,669 (14.4)	13,655 (14.5)	6,204 (13.8)
ALAT GANTI MESIN PEJABAT (PARTS FOR OFFICE MACHINE)					
Jumlah/Total	10,220 (100.0)	10,188 (100.0)	10,366 (100.0)	11,523 (100.0)	6,539 (100.0)
Singapura/Singapore	2,300 (22.5)	2,182 (21.4)	2,342 (22.6)	1,975 (17.1)	920 (14.1)
Thailand/Thailand	1,908 (18.7)	1,608 (15.8)	1,371 (13.2)	1,447 (12.6)	596 (9.1)
Jepun/Japan	569 (5.6)	944 (9.3)	1,168 (11.3)	1,614 (14.0)	667 (10.2)
PERKAKAS ELEKTRIK (ELECTRICAL APPARATUS)					
Jumlah/Total	7,364 (100.0)	9,429 (100.0)	10,297 (100.0)	13,988 (100.0)	6,878 (100.0)
Singapura/Singapore	2,190 (29.7)	2,387 (25.3)	2,610 (25.3)	2,740 (19.6)	1,230 (17.9)
Jepun/Japan	1,623 (22.0)	1,950 (20.7)	2,433 (23.6)	3,457 (24.7)	1,434 (20.9)
Thailand/Thailand	185 (2.5)	208 (2.2)	271 (2.6)	359 (2.6)	183 (2.7)
ALAT MENGUKUR, MEMERIKSA & KAWALAN MEASURING, CHECKING & CONTROLLING INSTRUMENTS					
Jumlah/Total	3,744 (100.0)	4,023 (100.0)	3,978 (100.0)	6,301 (100.0)	3,718 (100.0)
Amerika Syarikat United States of America	1,834 (49.0)	2,162 (53.8)	1,717 (43.2)	3,421 (54.3)	1,777 (47.8)
Jepun/Japan	917 (24.5)	749 (18.6)	792 (19.9)	978 (15.5)	739 (19.9)
Singapura/Singapore	266 (7.1)	308 (7.6)	545 (13.7)	644 (10.2)	300 (8.1)
SAYUR SEGAR/VEGETABLE					
Jumlah/Total	557 (100.0)	655 (100.0)	684 (100.0)	632 (100.0)	428 (100.0)
Australia/Australia	137 (24.6)	153 (23.4)	161 (23.6)	149 (23.6)	82 (19.1)
Thailand/Thailand	48 (8.7)	48 (7.3)	81 (11.8)	88 (13.9)	64 (15.0)
New Zealand/New Zealand	16 (2.9)	25 (4.0)	29 (4.2)	26 (4.1)	18 (4.1)
JAGUNG/MAIZE					
Jumlah/Total	1,144 (100.0)	987 (100.0)	1,114 (100.0)	1,088 (100.0)	469 (100.0)
Indonesia/Indonesia	2 (0.1)	201 (20.4)	24 (2.2)	5 (0.4)	4 (0.9)
Thailand/Thailand	3 (0.3)	36 (3.6)	24 (2.2)	6 (0.5)	55 (11.6)
Myanmar/Myanmar	8 (0.7)	10 (1.0)	10 (0.9)	4 (0.4)	2 (0.3)
GANDUM/WHEAT					
Jumlah/Total	507 (100.0)	737 (100.0)	818 (100.0)	711 (100.0)	489 (100.0)
Australia/Australia	370 (60.9)	497 (67.5)	572 (69.9)	490 (69.0)	304 (64.9)

¹ Angka dalam kurungan merujuk kepada peratus daripada jumlah nilai dalam setiap kategori.

² Januari hingga Julai.

Sumber: Jabatan Perangkaan.

¹ Figures in parentheses refer to the share of each category.

² January to July.

Source: Department of Statistics.

3.6 — EKSPORT BARANGAN PERKILANGAN¹
Malaysia
RM juta

3.6 — EXPORTS OF MANUFACTURED GOODS¹
Malaysia
RM million

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001 ³	
							% Bahagian Share	
Elektronik, jentera dan perkakasan elektrik Electronics, electrical machinery and appliances	96,748	104,272	119,025	160,653	194,221	230,425	116,044	68.5
Separa konduktor Semiconductor	33,197	35,509	40,887	54,493	65,459	71,070	36,118	21.3
Kelengkapan dan peralatan elektronik Electronic equipment and parts	23,583	29,124	39,889	59,534	79,425	95,737	44,614	26.3
Jentera dan produk elektrik Machinery and electrical products	39,968	39,639	38,249	46,715	49,338	63,618	35,312	20.9
Tekstil, pakaian dan kasut Textiles, apparel and footwear	6,712	6,963	7,616	9,441	9,375	10,433	5,447	3.2
Keluaran kayu Wood products	6,265	7,715	8,524	8,773	10,119	13,251	6,871	4.1
Keluaran getah Rubber products	3,218	3,608	3,987	5,747	5,126	4,727	2,679	1.6
Makanan, minuman dan tembakau Food, beverages and tobacco	3,676	3,897	4,473	5,520	5,564	5,677	3,273	1.9
Keluaran Petroleum Petroleum products	3,127	3,406	3,777	3,577	5,334	9,642	6,151	3.6
Kimia, keluaran kimia dan plastik Chemicals, chemicals and plastic products	6,702	7,355	9,228	11,683	12,287	16,745	10,186	6.0
Keluaran galian bukan logam Non-metallic mineral products	1,678	1,641	1,709	2,096	2,244	2,571	1,411	0.8
Besi, keluli dan keluaran logam Iron, steel and metal products	4,819	5,051	5,741	8,348	8,005	8,696	4,960	3.0
Kelengkapan pengangkutan Transport equipments	5,247	4,658	4,959	8,070	5,091	2,894	1,423	0.9
Barang-barang perkilangan lain ² Other manufactured goods ²	9,315	10,515	11,153	13,902	15,286	18,937	10,870	6.4
Jumlah Total	147,507 (22.9)	159,081 (7.8)	180,192 (13.3)	237,810 (32.2)	272,653 (14.7)	323,998 (18.9)	169,316	100.0

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Termasuk barang-barang kertas dan palpa, perkakasan saintifik dan lain-lain

³ Januari hingga Julai

Sumber: Jabatan Perangkaan.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Includes paper and pulp products, scientific instruments, etc.

³ January to July.

Source: Department of Statistics.

3.7 — INDEKS PENGELUARAN PERUSAHAAN¹ (1993 = 100)

3.7 — INDUSTRIAL PRODUCTION INDEX¹ (1993 = 100)

	Wajaran % Weights %	1997	1998	1999	2000	2001 ²
Jumlah Pengeluaran Perusahaan Total Industrial Production	100.0	156.1 (10.6)	144.9 (-7.2)	158.0 (9.0)	188.4 (31.0)	180.1 (-1.5)
Perlombongan Mining	22.15	122.3 (2.4)	123.6 (1.1)	119.7 (-3.2)	119.7 (0.3)	123.3 (2.9)
Kuasa Elektrik Electricity	7.44	167.3 (14.2)	173.0 (3.4)	179.7 (3.9)	190.7 (6.7)	203.0 (9.0)
Perkilangan Manufacturing	70.41	165.6 (12.4)	148.6 (-10.2)	167.8 (12.9)	209.7 (25.0)	195.6 (-3.3)
Industri berorientasikan pasaran eksport Export-oriented industries	37.27	161.0 (9.7)	150.7 (-6.4)	167.0 (10.8)	218.8 (31.0)	191.2 (-8.5)
Elektrik, elektronik dan jentera Electrical, electronics and machinery	23.17	181.9	168.2	194.6	273.4	241.1
Peralatan profesional dan saintifik dan ukuran dan kawalan Professional & scientific and measuring and controlling equipment	0.95	117.2	117.5	116.6	133.7	110.2
Tekstil dan pakaian Textiles and apparel	3.93	121.3	114.7	119.3	129.7	118.9
Kasut Footwear	0.08	71.5	46.2	41.3	75.9	91.2
Kayu dan perusahaan berkaitan Wood and related industries	5.42	121.1	107.4	99.6	103.6	106.5
Keluaran getah Rubber products	3.72	140.0	153.4	159.3	165.7	170.1
Industri berorientasikan pasaran dalam negeri Domestic-oriented industries	33.14	170.9 (15.4)	146.3 (-14.4)	168.8 (15.4)	199.4 (18.2)	200.5 (3.0)
Makanan, minuman dan tembakau Food, beverages and tobacco	7.83	134.1	128.8	145.3	171.4	175.0
Penapisan minyak mentah Crude oil refineries	0.96	164.0	146.2	140.5	163.6	197.1
Pelbagai keluaran petroleum dan arang Miscellaneous products of coal and petrol	0.29	133.7	115.4	132.5	175.5	173.0
Kertas dan keluaran kertas Paper & paper products	1.19	136.7	124.8	140.8	162.0	161.9
Kimia, keluaran kimia & plastik Chemicals, chemical products & plastic	10.89	187.1	183.3	214.8	247.2	233.9
Keluaran galian bukan logam & keluaran kaca Non-metallic mineral products & glass products	3.43	171.3	126.3	129.5	155.9	166.0
Logam asas Basic metal	6.00	173.7	134.2	150.2	188.3	189.1
Kelengkapan pengangkutan Transport equipment	2.57	227.9	109.1	167.4	199.3	231.7

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Bagi Januari hingga Julai sahaja.

Sumber: Berdasarkan kepada Indeks Pengeluaran Perindustrian,
Jabatan Perangkaan.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² For January to July only.

Source: Based on Index of Industrial Production, Department of Statistics.

4.1 — KEWANGAN SEKTOR AWAM DISATUKAN
RM juta

4.1 — CONSOLIDATED PUBLIC SECTOR FINANCE
RM million

	1998	1999	2000 ⁴	2001 ⁵	2002 ⁶
Sektor Kerajaan ¹ General Government ¹					
Hasil Revenue	69,369	71,007	75,480	83,466	87,821
Perbelanjaan mengurus Operating expenditure	50,250	53,868	64,440	69,523	73,817
Lebihan/defisit semasa Current surplus/deficit	19,119	17,139	11,040	13,943	14,004
Lebihan semasa Perusahaan Awam Bukan Kewangan ² Non-financial Public Enterprises' Surplus ²	22,511	33,509	37,032	41,453	32,998
Jumlah lebihan/defisit semasa sektor awam Total public sector current surplus/deficit	41,630	50,648	48,072	55,396	47,002
Perbelanjaan pembangunan Development expenditure					
Jumlah kecil Sub-total	44,310	48,451	52,668	61,129	59,327
Sektor kerajaan General government	17,132	20,963	27,124	30,350	29,841
Perusahaan Awam Bukan Kewangan Non-Financial Public Enterprises	27,178	27,488	25,544	30,779	29,486
Lebihan/defisit keseluruhan Overall surplus/deficit	- 2,680	2,197	- 4,596	- 5,733	- 12,325
Sumber pembiayaan Sources of finance					
Pembiayaan bersih dalam negeri Net domestic financing	748	- 8,970	- 3,770	- 2790	13,534
Pinjaman bersih luar negeri ³ Net external borrowing ³	1,932	6,773	8,365	8,523	- 1,209

¹ Sektor kerajaan terdiri daripada Kerajaan Persekutuan, kerajaan negeri, badan berkanun dan kerajaan tempatan.

² Bagi liputan rujuk kepada jadual 4.13.

³ Termasuk pemberian asing dari akaun hasil yang disatukan dan pengeluaran dari IMF.

⁴ Anggaran sebenar.

⁵ Anggaran disemak.

⁶ Unjuran.

¹ General government comprises Federal Government, state governments, statutory authorities and local governments.

² For coverage refer to table 4.13.

³ Includes foreign grants from consolidated revenue account and drawing on the IMF.

⁴ Estimated actual.

⁵ Revised estimate.

⁶ Forecast.

4.2 — KEWANGAN KERAJAAN PERSEKUTUAN

RM juta

4.2 — FEDERAL GOVERNMENT FINANCE

RM million

	1998	1999	2000 ⁵	2001 ⁶	2002 ⁷
Hasil Revenue	56,710	58,675	61,864	69,011	73,400
(% perubahan) (% change)	-13.7	3.5	5.4	11.6	6.4
Perbelanjaan mengurus ¹ Operating expenditure ¹	44,585	46,699	56,547	61,132	65,342
(% perubahan) (% change)	-0.2	4.7	21.2	8.1	6.9
Lebihan/defisit semasa Current surplus/deficit	12,125	11,976	5,317	7,879	8,058
Perbelanjaan pembangunan kasar Gross development expenditure	18,103	22,615	27,941	32,058	28,382
(% perubahan) (% change)	14.9	24.9	23.6	14.7	- 11.5
Perbelanjaan langsung Direct expenditure	15,787	21,510	26,304	30,260	26,386
(% perubahan) (% change)	15.5	36.3	22.3	15.0	- 12.8
Pinjaman kasar Gross lending	2,316	1,105	1,637	1,798	1,996
Tolak: terimaan balik pinjaman Less: loan recoveries	975	1,152	2,909	1,800	1,700
Perbelanjaan pembangunan bersih Net development expenditure	17,128	21,463	25,032	30,258	26,682
(% perubahan) (% change)	18.6	25.3	16.6	20.9	- 11.8
Defisit/lebihkan keseluruhan Overall deficit/surplus	- 5,003	- 9,487	- 19,715	- 22,379	- 18,624
Peratusan kepada KDNK Percent of GDP	- 1.8	- 3.2	- 5.8	- 6.5	- 5.0
Sumber pembiayaan Sources of finance					
Pinjaman bersih luar negeri ² Net external borrowing ²	1,784	2,923	864	4,797	3,626
Pinjaman bersih dalam negeri ³ Net domestic borrowing ³	11,040	5,423	12,714	15,421	13,019
Perubahan harta ⁴ Change in assets ⁴	- 7,821	1,141	6,137	2,161	1,979

¹ Tidak termasuk pindahan antara akaun seperti Kumpulan Wang Pembangunan.

² Termasuk terimaan khas.

³ Termasuk caruman pendahuluan.

⁴ (+) bererti penggunaan harta.

⁵ Anggaran sebenar.

⁶ Anggaran disemak.

⁷ Anggaran Belanjawan.

¹ Excludes intra-account transfer such as Development Fund.

² Includes special receipts.

³ Includes advance subscriptions.

⁴ (+) indicates a drawdown of assets.

⁵ Estimated actual.

⁶ Revised estimate.

⁷ Budget estimate.

4.3 — HASIL KERAJAAN PERSEKUTUAN¹
RM juta

4.3 — FEDERAL GOVERNMENT REVENUE¹
RM million

	1998		1999		2000 ⁴		2001 ⁵		2002 ⁶	
	%		%		%		%		%	
CUKAI LANGSUNG DIRECT TAXES	30,015	52.9	27,247	46.4	29,156	47.1	34,257	49.6	36,801	50.1
	(-1.4)		(-9.2)		(7.0)		(17.5)		(7.4)	
Cukai pendapatan Income Taxes	28,369	50.0	25,159	42.9	27,017	43.7	32,445	47.0	34,881	47.5
	(4.6)		(-11.3)		(7.4)		(20.1)		(7.5)	
Syarikat-syarikat Companies	17,294		15,742		13,905		16,862		18,818	
Perseorangan Individuals	6,900		6,419		7,015		7,277		8,045	
Petroleum Petroleum	4,046		2,856		6,010		8,220		7,926	
Koperasi Co-operatives	129		142		87		85		92	
Lain-lain ² Others ²	1,646	2.9	2,088	3.6	2,139	3.5	1,812	2.6	1,920	2.6
CUKAI TAK LANGSUNG INDIRECT TAXES	15,320	27.0	18,100	30.8	18,017	29.1	18,300	26.5	19,587	26.7
	(-34.0)		(18.1)		(-0.5)		(1.6)		(7.0)	
Duti eksport Export duties	623		670		1,032		1,052		1,016	
	(-40.8)		(7.5)		(54.0)		(1.9)		(-3.4)	
Petroleum Petroleum	563		611		996		1,023		992	
Lain-lain Others	60		59		36		29		24	
Duti import dan cukai tokok Import duties and surtax	3,868	6.8	4,720	8.0	3,599	5.8	3,318	4.8	3,511	4.8
Eksais Excise	3,586	6.3	4,723	8.0	3,803	6.1	3,916	5.7	4,110	5.6
Cukai jualan Sales tax	3,845	6.8	4,488	7.6	5,968	9.6	6,269	9.1	6,840	9.3
Cukai perkhidmatan Service tax	1,447	2.6	1,459	2.5	1,701	2.7	1,734	2.5	1,956	2.7
Lain-lain Others	1,951	3.4	2,040	3.5	1,914	3.1	2,011	2.9	2,154	2.9
HASIL BUKAN CUKAI³ NON-TAX REVENUE³	11,374	20.1	13,330	22.7	14,691	23.7	16,455	23.8	17,013	23.2
	(-6.1)		(17.2)		(10.2)		(12.0)		(3.4)	
JUMLAH HASIL TOTAL REVENUE	56,709	100.0	58,677	100.0	61,864	100.0	69,011	100.0	73,400	100.0
	(-13.7)		(3.5)		(5.4)		(11.6)		(6.4)	

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Termasuk hasil daripada duti setem.

³ Termasuk hasil daripada perkhidmatan kerajaan berupa perniagaan, faedah dan hasil daripada pelaburan, lesen, bayaran perkhidmatan, cukai jalan, denda dan rampasan, hasil sewa daripada Wilayah-wilayah Persekutuan, pemberian daripada kerajaan-kerajaan luar negeri dan agensi-agensi antarabangsa dan royalti/bayaran tunai atas petroleum dan gas.

⁴ Anggaran sebenar.

⁵ Anggaran disemak.

⁶ Anggaran Belanjawan, tanpa mengambilkira apa-apa perubahan cukai baru tahun 2002.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Includes revenue from stamp duties.

³ Includes government commercial undertakings, interest and returns on investment, licences, services fees, road tax, fines and forfeitures, rental revenue from Federal Territories, contributions from foreign governments and international agencies, and petroleum royalties/gas cash payments.

⁴ Estimated actual.

⁵ Revised estimate.

⁶ Budget estimate, excluding 2002 tax measures.

4.4 — PERBELANJAAN MENGURUS KERAJAAN PERSEKUTUAN¹

Mengikut Objek

RM juta

4.4 — FEDERAL GOVERNMENT OPERATING EXPENDITURE¹

By Object

RM million

	1998	%	1999	%	2000 ⁵	%	2001 ⁶	%	2002 ⁷	%
Emolumen ² Emoluments ²	13,984	29.9	14,436	30.9	16,357	28.9	16,921	27.7	17,581	26.9
Pencen dan ganjaran Pensions and gratuities	3,658	7.8	3,792	8.1	4,187	7.4	4,891	8.0	4,556	7.0
Bayaran khidmat hutang Debt service charges	6,928	14.8	7,941	17.0	9,055	16.0	9,768	16.0	9,429	14.4
Luar negeri External	1,031	2.2	884	1.9	1,187	2.1	1,392	2.3	1,690	2.6
Dalam negeri Internal	5,897	12.6	7,057	15.1	7,868	13.9	8,376	13.7	7,739	11.8
Pemberian dan serahan kepada kerajaan negeri Grants and transfers to state governments	1,715	3.7	1,513	3.2	2,077	3.7	2,161	3.5	1,959	3.0
Pemberian di bawah Perlembagaan Constitutional Grants	1,089	2.4	1,067	2.3	1,220	2.2	1,199	2.0	1,311	2.0
Lain-lain pemberian/pindahan ³ Other grants/transfers ³	626	1.3	446	1.0	857	1.5	962	1.6	648	1.0
Bekalan dan perkhidmatan Supplies and services	5,212	11.1	6,074	13.0	7,360	13.0	9,983	16.3	11,763	18.0
Subsidi Subsidies	1,149	2.5	1,136	2.4	4,824	8.5	4,137	6.8	4,719	7.2
Biasiswa/dermasiswa dan bantuan pelajaran Scholarships and educational aid	608	1.3	688	1.5	695	1.2	1,153	1.9	951	1.5
Bayaran pengurusan kepada sekolah-sekolah rendah dan menengah Operating grants to primary and secondary schools	563	1.2	715	1.5	528	0.9	871	1.4	656	1.0
Pembelian harta Asset acquisition	434	0.9	422	0.9	572	1.0	1,094	1.8	1,495	2.3
Bayaran balik dan hapus kira Refunds and write-offs	2,348	5.0	1,718	3.7	2,382	4.2	1,783	2.9	2,352	3.6
Pemberian kepada badan-badan berkanun Grants to statutory bodies	3,888	8.3	4,911	10.5	4,016	7.1	5,196	8.5	5,749	8.8
Lain-lain perbelanjaan ⁴ Other expenditure ⁴	6,278	13.4	3,353	7.2	4,494	7.9	3,174	5.2	4,132	6.3
Jumlah Total	46,765 (4.7)	100.0	46,699 (-0.1)	100.0	56,547 (21.1)	100.0	61,132 (8.1)	100.0	65,342 (6.9)	100.0

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.² Termasuk badan-badan berkanun.³ Pemberian kepada kerajaan negeri meliputi serahan-serahan selain dari pemberian di bawah Perlembagaan.⁴ Termasuk pemberian kepada pertubuhan-pertubuhan antarabangsa, tuntutan insurans dan pampasan dan lain-lain.⁵ Anggaran sebenar.⁶ Anggaran disemak.⁷ Peruntukan Belanjawan.¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.² Includes statutory bodies.³ Grants to state governments include transfer payments that are not listed in the Federal Constitution.⁴ Includes grants to international organizations, insurance claims and gratuities and others.⁵ Estimated actual.⁶ Revised estimate.⁷ Budget allocation.

4.5 — PERBELANJAAN MENGURUS KERAJAAN PERSEKUTUAN¹

Mengikut Sektor
RM juta

4.5 — FEDERAL GOVERNMENT OPERATING EXPENDITURE¹

By Sector
RM million

	1998	1999	2000 ⁴	2001 ⁵	2002 ⁶
KESELAMATAN SECURITY	5,897	6,107	6,958	7,695	8,722
Pertahanan Defence	3,528	3,529	3,972	4,598	5,163
Keselamatan dalam negeri Internal security	2,369	2,578	2,987	3,097	3,559
PERKHIDMATAN SOSIAL SOCIAL SERVICES	15,062	16,612	18,784	20,645	22,613
Pendidikan Education	10,528	11,458	12,923	14,028	15,498
Kesihatan Health	3,331	3,626	4,131	4,363	4,762
Perumahan Housing	88	87	92	121	133
Lain-lain Others	1,115	1,441	1,638	2,133	2,220
PERKHIDMATAN EKONOMI ECONOMIC SERVICES	4,087	4,213	6,637	6,269	6,491
Pertanian dan pembangunan luar bandar Agriculture and rural development	1,121	1,223	1,323	1,590	2,448
Kemudahan awam Public utilities	397	91	104	108	111
Perdagangan dan perindustrian Trade and industry	1,279	1,596	3,761	3,140	2,104
Pengangkutan Transport	1,040	1,155	1,286	1,366	1,751
Perhubungan Communications	38	31	34	34	40
Lain-lain Others	212	117	130	31	37
PENTADBIRAN AM ² GENERAL ADMINISTRATION ²	5,617	5,490	8,401	6,652	7,018
LAIN-LAIN PERBELANJAAN ³ OTHERS ³	16,102	14,276	15,767	19,871	20,498
Jumlah Total	46,765 (4.7)	46,698 (-0.1)	56,547 (21.1)	61,132 (8.1)	65,342 (6.9)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Termasuk Jabatan-Jabatan Perkhidmatan Awam, Perangkaan, Kastam dan Eksais Di Raja, Hasil Dalam Negeri dan Kementerian Luar Negeri.

³ Termasuk khidmat bayaran hutang dan bayaran pindahan.

⁴ Anggaran sebenar.

⁵ Anggaran disemak.

⁶ Peruntukan Belanjawan.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Includes Public Services, Statistics, Royal Customs and Excise, Inland Revenue Departments and Ministry of Foreign Affairs.

³ Includes debt service charges and transfer payments.

⁴ Estimated actual.

⁵ Revised estimate.

⁶ Budget allocation.

4.6 — PERBELANJAAN PEMBANGUNAN
KERAJAAN PERSEKUTUAN¹
RM juta

4.6 — FEDERAL GOVERNMENT
DEVELOPMENT EXPENDITURE¹
RM million

	1997	%	1998	%	1999	%	2000 ⁵	%	2001 ⁶	%	2002 ⁷	%
KESELAMATAN SECURITY	2,314 (-5.1)	14.7	1,380 (-40.4)	7.6	3,122 (126.2)	13.8	2,332 (-25.3)	8.3	2,842 (21.9)	8.9	2,980 (4.9)	10.5
Pertahanan Defence	1,814	11.5	1,017	5.6	2,792	12.3	1,854	6.6	2,288	7.1	2,276	8.0
Keselamatan dalam negeri ² Internal security ²	500	3.2	363	2.0	330	1.5	478	1.7	554	1.7	704	2.5
PERKHIDMATAN SOSIAL SOCIAL SERVICES	4,919 (23.5)	31.2	5,783 (17.6)	31.9	6,936 (19.9)	30.7	11,076 (59.7)	39.6	14,618 (32.0)	45.6	10,992 (-24.8)	38.7
Pendidikan Education	2,521	16.0	2,915	16.1	3,865	17.1	7,099	25.4	9,630	30.0	5,905	20.8
Kesihatan Health	449	2.9	716	4.0	836	3.7	1,272	4.6	1,098	3.4	1,273	4.5
Perumahan Housing	735	4.7	1,030	5.7	1,081	4.8	1,194	4.3	1,922	6.0	1,820	6.4
Lain-lain Others	1,214	7.7	1,122	6.2	1,154	5.1	1,511	5.4	1,968	6.1	1,994	7.0
PERKHIDMATAN EKONOMI ECONOMIC SERVICES	7,501 (-2.5)	47.6	9,243 (23.2)	51.1	8,969 (-3.0)	39.7	11,639 (29.8)	41.7	11,614 (-0.2)	36.2	11,798 (1.6)	41.6
Pertanian dan pembangunan luar bandar Agriculture and rural development	1,105	7.0	960	5.3	1,088	4.8	1,183	4.2	2,314	7.2	2,942	10.4
Kemudahan awam ³ Public utilities ³	1,496	9.5	1,968	10.9	1,850	8.2	1,517	5.4	878	2.7	2,503	8.8
Perdagangan dan perindustrian Trade and industry	1,285	8.2	3,227	17.8	2,798	12.4	3,667	13.1	4,380	13.7	2,414	8.5
Pengangkutan Transport	3,578	22.7	3,062	16.9	2,893	12.8	4,863	17.4	3,986	12.4	3,514	12.4
Perhubungan Communications	4	0.0	3	0.0	289	1.3	228	0.8	12	0.0	52	0.2
Lain-lain Others	33	0.2	23	0.1	51	0.2	181	0.6	44	0.1	373	1.3
PENTADBIRAN AM ⁴ GENERAL ADMINISTRATION ⁴	1,015 (97.9)	6.4	1,697 (67.2)	9.4	3,587 (111.4)	15.9	2,894 (-19.3)	10.4	2,984 (3.1)	9.3	2,612 (-12.5)	9.2
Jumlah Total	15,749 (7.7)	100.0	18,103 (14.9)	100.0	22,614 (24.9)	100.0	27,941 (23.6)	100.0	32,058 (14.7)	100.0	28,382 (-11.5)	100.0

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Termasuk Polis, Keselamatan Sempadan dan Negeri.

³ Kebanyakannya bekalan elektrik dan air.

⁴ Termasuk Jabatan-Jabatan Perkhidmatan Awam, Perangkaan, Kastam dan Eksais Di Raja, Hasil Dalam Negeri dan Kementerian Luar Negeri.

⁵ Anggaran sebenar.

⁶ Anggaran disemak.

⁷ Peruntukan Belanjawan (tidak termasuk simpanan luar jangka sebanyak RM2,000 juta).

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Includes Police, State and Border Security.

³ Mainly electricity and water supply.

⁴ Includes Public Services, Statistics, Royal Customs and Excise, Inland Revenue Departments and Ministry of Foreign Affairs.

⁵ Estimated actual.

⁶ Revised estimate.

⁷ Budget allocation (excludes RM2,000 million contingency reserve).

4.7 — PINJAMAN BERSIH KERAJAAN PERSEKUTUAN
 Nilai semasa dalam RM juta

4.7 — FEDERAL GOVERNMENT NET BORROWING
 Nominal value in RM million

	1997	1998	1999	2000 ⁴	2001 ⁵
PINJAMAN BERSIH DALAM NEGERI NET DOMESTIC BORROWING	- 2,048	11,040	5,423	12,714	15,421
Sekuriti Kerajaan Government Securities					
Keluaran kasar ¹ Gross issue ¹	3,000	14,950	10,000	16,000	21,500
Bayaran balik pokok Principal repayments	3,648	6,200	6,676	5,286	7,100
Keluaran bersih Net issue	- 648	8,750	3,324	10,714	14,400
Sijil Pelaburan Investment Certificates	- 1,400	- 750	—	2,000	—
Pinjaman bersindiket (bank asing) Syndicate loan (foreign bank)	—	3,040	2,099	—	1,021
PINJAMAN BERSIH LUAR NEGERI NET EXTERNAL BORROWING	- 1,681	1,784	2,923	864	4,797
Projek Project					
Penerimaan Receipts	462	1,552	599	385	927
Bayaran balik pokok Principal repayments	1,446	858	733	635	562
Bersih Net	- 984	694	- 134	- 250	365
Pasaran Market					
Penerimaan Receipts	—	2,412	4,164	4,381	4,612
Bayaran balik pokok ² Principal repayments ²	697	1,322	1,107	3,267	180
Bersih Net	- 697	1,090	3,057	1,114	4,432
Kredit Pembekal Suppliers Credit					
Penerimaan Receipts	—	—	—	—	—
Bayaran balik pokok Principal repayments	—	—	—	—	—
Bersih Net	—	—	—	—	—
IMF IMF	—	—	—	—	—
Jumlah Total	- 3,729	12,824	8,346	13,578	20,218
BAYARAN FAEDAH³ INTEREST PAYMENTS³	6,425	6,928	7,941	9,055	9,768
Dalam negeri Domestic	5,788	5,897	7,057	7,868	8,376
Luar negeri External	637	1,031	884	1,187	1,392
NISBAH KHIDMAT HUTANG LUAR NEGERI⁶ (%) EXTERNAL DEBT SERVICE RATIO⁶ (%)	1.0	1.0	0.7	1.2	0.6

¹ Termasuk caruman pendahuluan.

² Termasuk bayaran balik awal.

³ Tidak termasuk caruman ke atas Kumpulan Wang Penjelas Hutang dan bayaran pengurusan dan penyerahan.

⁴ Anggaran sebenar.

⁵ Anggaran disemak.

⁶ Tidak termasuk bayaran balik awal.

¹ Includes advance subscriptions.

² Includes prepayments.

³ Excludes contribution to Sinking Fund and commitment management fees.

⁴ Estimated actual.

⁵ Revised estimate.

⁶ Excludes prepayments.

4.8 — HUTANG DALAM NEGERI KERAJAAN PERSEKUTUAN¹

Nilai semasa dalam RM juta

4.8 — FEDERAL GOVERNMENT DOMESTIC DEBT¹

Nominal value in RM million

	1997	1998	1999	2000 ⁷	2001 ⁸
BIL PERBENDAHARAAN TREASURY BILLS	4,320 (—)	4,320 (—)	4,320 (—)	4,320 (—)	4,320 (—)
Institusi bank-bank ² Banking institutions ²	3,925	3,678	3,720	4,166	4,193
Bank Negara Bank Negara	34	—	—	—	—
Lain-lain ³ Others ³	361	642	600	154	127
SIJIL PELABURAN INVESTMENT CERTIFICATES	2,750 (– 33.7)	2,000 (– 27.3)	2,000 (0.0)	4,000 (100.0)	4,000 (—)
SEKURITI KERAJAAN GOVERNMENT SECURITIES	66,262 (– 1.0)	75,012 (13.2)	78,336 (4.4)	89,050 (13.7)	92,450 (3.8)
Sektor awam ⁴ Public sector ⁴	4,284	4,156	3,970	2,703	3,077
Kumpulan Wang Simpanan Pekerja Employees Provident Fund	38,068	45,670	51,757	61,476	67,526
Bank Simpanan Nasional National Savings Bank	1,377	1,190	909	1,025	357
Bank Negara Bank Negara	154	131	90	84	32
Institusi bank Banking institutions	12,650	15,289	12,313	12,374	10,158
Syarikat insurans Insurance companies	5,256	5,307	6,094	6,652	6,774
Lain-lain ⁵ Others ⁵	4,473	3,269	3,203	4,736	4,526
LAIN-LAIN PINJAMAN DALAM NEGERI ⁶ OTHER DOMESTIC BORROWINGS ⁶	3,636 (– 5.1)	6,865 (88.8)	9,094 (32.5)	9,435 (3.7)	9,843 (4.3)
JUMLAH TOTAL	76,968 (– 2.8)	88,197 (14.6)	93,750 (6.3)	106,805 (13.9)	110,613 (3.6)

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Termasuk Bank Perdagangan, Syarikat Kewangan, Bank Saudagar dan Syarikat Diskaun.

³ Termasuk syarikat insurans, Bank Kerjasama Rakyat Malaysia Bhd. dan Lembaga Tabung Haji.

⁴ Termasuk kerajaan negeri, badan-badan berkanun dan awam.

⁵ Termasuk Kumpulan Wang Simpanan Guru, kerajaan negeri, syarikat meminjam, syarikat diskaun, syarikat penamaan dan amanah, syarikat kerjasama dan PETRONAS.

⁶ Termasuk pinjaman daripada bank-bank perdagangan, Kumpulan Wang Simpanan Pekerja, Kumpulan Wang Pinjaman Perumahan dan pinjaman daripada Negeri Sabah kepada Negeri Terengganu.

⁷ Anggaran sebenar.

⁸ Pada akhir Ogos.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Includes Commercial Bank, Finance Companies, Merchant Bank and Discount Houses.

³ Includes insurance companies, Bank Kerjasama Rakyat Malaysia Bhd. and Lembaga Tabung Haji.

⁴ Includes state governments, statutory bodies and public enterprises.

⁵ Includes Teachers Provident Fund, state governments, borrowing companies, discount houses, nominee and trustee companies, co-operative societies and PETRONAS.

⁶ Includes loans from commercial banks and Employees Provident Fund, Housing Loans Fund and loans from Sabah State to Terengganu State.

⁷ Estimated actual.

⁸ As at end of August.

4.9 — HUTANG NEGARA¹

Nilai semasa dalam RM juta

4.9 — NATIONAL DEBT¹

Nominal value in RM million

	1997	1998	1999	2000 ⁵	2001 ⁶
KERAJAAN PERSEKUTUAN FEDERAL GOVERNMENT	12,952 (23.7)	14,924 (15.2)	18,369 (23.1)	18,820 (2.5)	23,617 (25.5)
Pinjaman pasaran luar negeri ² External market loans ²	6,472	7,693	11,076	12,040	16,472
Amerika Syarikat ² United States ²	3,311	3,230	7,175	6,115	10,162
Jepun Japan	2,466	4,002	3,448	3,192	3,577
Jerman Germany	—	—	—	—	—
Euro Euro	—	—	—	2,316	2,316
Lain-lain ³ Others ³	695	461	453	417	417
Pinjaman projek luar negeri ² External project loans ²	6,480	7,231	7,293	6,780	7,145
Pelbagai hala Multilateral	4,360	5,188	5,004	4,788	4,908
Dua hala Bilateral	2,120	2,043	2,289	1,992	2,237
Kredit pembekal Suppliers credit	—	—	—	—	—
PABK² NFPES²	52,467	53,231	58,641	59,651	64,118
Sektor awam Public sector	65,419	68,155	77,010	78,471	87,735
Sektor swasta Private sector	62,081	62,717	63,300	62,717	56,224
Hutang jangka pendek Short-term debt	43,257	32,149	22,845	17,633	18,118
Hutang negara National debt	170,757 (74.5)	163,021 (- 4.5)	163,155 (0.1)	158,821 (- 2.7)	162,077 (2.1)
Jumlah khidmat hutang Total debt servicing	14,719	22,376	22,477	21,536	22,340
Bayaran balik pokok³ Principal repayment ²	8,322	14,167	15,131	13,318	15,140
Kerajaan Persekutuan Federal Government	1,232	2,181	1,840	3,902	742
PABK NFPES	1,447	4,344	2,230	2,466	5,788
Sektor swasta Private sector	5,643	7,642	11,061	6,950	8,610
Bayaran faedah Interest payment	6,397	8,209	7,346	8,218	7,200
Kerajaan Persekutuan Federal Government	637	1,031	884	1,187	1,392
PABK NFPES	1,862	2,823	2,727	3,337	2,524
Sektor swasta Private sector	1,880	2,014	2,150	2,209	1,810
Hutang jangka pendek Short-term debt	2,018	2,341	1,585	1,485	1,474
Nisbah khidmat hutang luar negeri (%) External debt service ratio (%)	5.5	6.7	6.2	5.1	5.8

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.² Termasuk pinjaman dalam mata wang Amerika Syarikat, Jepun, Euro, Switzerland, Kanada, Perancis dan Arab Saudi.³ Perusahaan Awam Bukan Kewangan.⁴ Tidak termasuk bayaran balik awal.⁵ Anggaran sebenar.⁶ Anggaran disemak.¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.² Includes loans in the currency of the United States, Japan, Euro, Germany, Switzerland, Canada, Finance and Saudi Arabia.³ Non-Financial Public Enterprises.⁴ Excluding prepayment.⁵ Estimated actual.⁶ Latest estimate.

4.10 — KEWANGAN KERAJAAN NEGERI
DISATUKAN¹
RM juta

4.10 — STATE GOVERNMENTS' CONSOLIDATED
FINANCE¹
RM million

	1997	1998	1999	2000 ⁵	2001 ⁶
Hasil ² Revenue ²	9,968 (4.6)	8,591 (-13.8)	8,184 (-4.7)	9,792 (19.6)	10,460 (6.8)
Punca-punca negeri States sources	8,389	6,838	7,209	8,229	8,997
Pemberian persekutuan Federal grants	1,541	1,715	928	1,489	1,387
Bayaran ganti persekutuan Federal reimbursements	38	38	47	74	76
Perbelanjaan mengurus ³ Operating expenditure ³	4,714 (-6.0)	4,617 (-2.1)	4,862 (5.3)	5,249 (8.0)	5,878 (12.0)
Lebihan/defisit semasa Current surplus/deficit	5,254	3,974	3,322	4,543	4,582
Perbelanjaan pembangunan Development expenditure	4,974 (20.8)	4,794 (-3.6)	4,443 (-7.3)	5,392 (21.4)	6,258 (16.1)
Kumpulan Wang Pembangunan Development Fund	4,382	4,025	3,768	4,742	5,168
Kumpulan Wang Bekalan Air Water Supply Fund	592	769	675	650	1,090
Terimaan balik pinjaman Loan recoveries	533	473	616	266	197
Perbelanjaan pembangunan bersih Net development expenditure	4,441	4,321	3,827	5,126	6,061
Imbangan keseluruhan Overall balance	813	-347	-505	-583	-1,479
Sumber pembiayaan Sources of financing					
Pinjaman bersih persekutuan Net federal loans	269	610	682	440	460
Perubahan harta ⁴ Change in assets ⁴	-1,082	-263	-177	143	1,019

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Hasil meliputi pemberian pembangunan dan bayaran ganti daripada Kerajaan Persekutuan yang sebelum ini diletakkan di bawah sumber pembiayaan, selaras dengan Sistem Perakaunan Negara (SNA) serta prinsip perangkaan kewangan awam.

³ Tidak termasuk caruman kepada Kumpulan Wang Pembangunan dan Kumpulan Wang Bekalan Air tetapi meliputi perbelanjaan berulang dalam Kumpulan Wang Bekalan Air.

⁴ (-) bererti pertambahan harta.

⁵ Anggaran sebenar.

⁶ Anggaran disemak.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Revenue includes development grants and reimbursements from the Federal Government earlier treated as a source of finance, consistent with the Systems of National Accounts (SNA) as well as conventions of public finance statistics.

³ Excludes contribution to Development and Water Supply Funds but includes recurrent expenditure from Water Supply Fund.

⁴ (-) indicates a build-up in reserves.

⁵ Estimated actual.

⁶ Revised estimate.

4.11 — KEWANGAN KERAJAAN TEMPATAN
DISATUKAN¹
RM juta

4.11 — LOCAL GOVERNMENTS' CONSOLIDATED
FINANCE¹
RM million

	1997	1998	1999	2000 ²	2001 ³
Hasil Revenue	3,242 (4.3)	3,343 (3.1)	3,535 (5.7)	3,410 (-3.5)	3,844 (12.7)
Punca-punca sendiri Own sources	2,509	2,586	2,769	2,815	3,170
Pemberian negeri dan persekutuan State and federal grants	688	712	721	529	608
Bayaran ganti persekutuan Federal reimbursements	45	45	45	66	66
Perbelanjaan semasa Current expenditure	2,030 (-5.1)	2,256 (11.1)	2,573 (14.1)	2,415 (-6.1)	2,821 (16.8)
Lebihan/defisit semasa Current surplus/deficit	1,212	1,087	962	995	1,023
Perbelanjaan pembangunan bersih Net development expenditure	824 (5.4)	1,428 (73.3)	1,262 (-11.6)	1,098 (-13.0)	1,320 (20.2)
Imbangan keseluruhan Overall balance	388	- 341	- 300	- 103	- 297
Sumber pembiayaan Sources of financing					
Pinjaman bersih persekutuan Net federal loans	-11	-15	-11	-13	-9
Pinjaman bersih negeri Net state loans	-1	- 6	-3	—	-1
Perubahan harta ⁴ Change in assets ⁴	- 376	362	314	116	307

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan.

² Anggaran sebenar.

³ Anggaran disemak.

⁴ (-) bererti pertambahan harta.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes.

² Estimated actual.

³ Revised estimate.

⁴ (-) indicates a build-up in reserves.

4.12 — KEWANGAN BADAN BERKANUN
DISATUKAN¹
RM juta

4.12 — STATUTORY BODIES' CONSOLIDATED
FINANCE¹
RM million

	1997	1998	1999	2000 ³	2001 ⁴
Hasil Revenue	8,894 (18.6)	8,815 (-0.9)	9,402 (6.7)	11,934 (26.9)	12,048 (1.0)
Punca-punca sendiri Own sources	3,210	3,235	3,290	3,874	3,828
Pemberian persekutuan ² Federal grants ²	5,684	5,580	6,112	8,060	8,220
Perbelanjaan semasa Current expenditure	4,474 (2.2)	4,692 (4.9)	5,062 (7.9)	6,519 (28.8)	7,291 (11.8)
Lebihan/defisit semasa Current surplus/deficit	4,420	4,123	4,340	5,415	4,757
Perbelanjaan pembangunan Development expenditure	1,442 (-20.3)	1,357 (-5.9)	2,540 (87.2)	3,175 (25.0)	2,795 (-12.0)
Imbangan keseluruhan Overall balance	2,978	2,766	1,800	2,240	1,962
Sumber pembiayaan Sources of financing					
Pinjaman bersih luar negeri Net foreign borrowing	- 176	- 213	- 205	- 379	- 138
Pinjaman bersih dalam negeri Net domestic borrowing	- 340	- 234	- 1,436	469	- 806
Perubahan harta ⁵ Change in assets ⁵	- 2,462	- 2,319	- 159	- 2,330	- 1,018

¹ Angka-angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan. Badan-badan berkanun adalah sebarang perbadanan korporat yang dibentuk di bawah peruntukan undang-undang Persekutuan dan Negeri. Bagi tahun 1997 hingga 1999, data meliputi 62 Badan Berkanun. Bagi tahun 2000 dan 2001, data meliputi 70 Badan Berkanun.

² Merujuk kepada pemberian mengurus dan pembangunan.

³ Anggaran sebenar.

⁴ Anggaran disemak.

⁵ (-) bererti pertambahan harta.

¹ Figures in parentheses are annual percentage changes. Statutory bodies refer to any corporate body that is established by Federal and state laws. For the years 1997 until 1999, the data covers 62 Statutory Bodies. For the years 2000 and 2001, the data covers 70 Statutory Bodies.

² Refers to both operating and development grants.

³ Estimated actual.

⁴ Revised estimate.

⁵ (-) indicates a build-up in reserves.

4.13 — KEDUDUKAN KEWANGAN PABK¹
RM juta

4.13 — FINANCIAL POSITION OF NFPEs¹
RM million

	1997 ²	1998 ³	1999 ⁴	2000 ⁵	2001 ⁶
Hasil Revenue	70,086	82,518	99,807	102,308	116,833
Perbelanjaan mengurus Operating expenditure	42,033	58,739	60,845	62,786	70,893
Lebihan/defisit semasa Current surplus/deficit	28,053	23,779	38,962	39,522	45,940
Perbelanjaan pembangunan Development expenditure	21,341	27,178	23,908	25,544	30,779
Imbangan keseluruhan Overall balance	6,712	– 3,399	15,054	13,978	15,161
Sumber pembiayaan Sources of financing					
Pembiayaan dalam negeri Domestic financing	–13,077	3,760	– 15,142	– 35,749	– 19,809
Pinjaman luar negeri External borrowing	6,365	– 361	88	21,771	4,648

¹ Perusahaan Awam Bukan Kewangan (PABK) merupakan agensi-agensi sektor awam yang menjual barang dan perkhidmatan. PABK termasuk badan-badan berkanun, syarikat-syarikat yang dimiliki dan/atau dikuasai oleh Kerajaan dan agensi-agensi di bawah badan berkanun. Pemilikan dan kawalan adalah berdasarkan kepada Kerajaan atau agensi sektor awam memiliki lebih daripada 50 peratus jumlah ekuiti. Jadual di atas merujuk kepada PABK yang diawasi oleh Kerajaan berdasarkan kepada hasil jualan tahunan minimum RM100 juta.

² Merujuk kepada 31 PABK kerana Road Railers telah dijual dalam tahun 1996.

³ Merujuk kepada 28 PABK kerana Pemas Trading, Pemas Edar dan Pemas International Hotel and Properties telah dijual dalam tahun 1997.

⁴ Merujuk kepada 37 PABK.

⁵ Merujuk kepada 37 PABK.

⁶ Merujuk kepada 37 PABK.

¹ Non-Financial Public Enterprises (NFPEs) are public sector agencies undertaking the sale of industrial and commercial goods and services. They include statutory bodies, Government-owned and/or Government controlled companies and agencies owned by statutory bodies. Ownership and control refer to Government or a public-sector agency controlling more than 50 per cent of total equity. The above table refers to NFPEs being monitored based on minimal annual sales of at least RM100 million.

² Refers to 31NFPEs; Road Railers was sold in 1996.

³ Refers to 28 NFPEs; Pemas Trading, Pemas Edar and Pemas International Hotel and Properties were sold in 1997.

⁴ Refers to 37 NFPEs.

⁵ Refers to 37 NFPEs.

⁶ Refers to 37 NFPEs.

5.1 — AGREGAT KEWANGAN¹

Malaysia

Akhir tempoh End of period	Wang secara luas ² /Broad Money ² (M3)												
	Jumlah (pertumbuhan tahunan) Total (annual growth)	Matawang dalam edaran Currency in circulation		Deposit permintaan Demand deposits		Separuh wang secara luas ³ /Broad quasi money ³							
						Jumlah Total		Deposit tabungan Savings deposit		Deposit tetap Fixed deposit		NID NIDs	
						RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share
1997	390.8 (18.5%)	21.2	5.4	42.3	10.8	327.4	83.8	31.3	8.0	245.1	62.7	26.7	6.8
1998	401.5 (2.7%)	18.0	4.5	36.5	9.1	346.9	86.4	32.5	8.1	260.0	64.8	27.6	6.9
1999	434.6 (8.3%)	24.0	5.5	48.9	11.3	361.6	83.2	40.4	9.3	289.7	66.7	5.8	1.3
2000	456.5 (5.0%)	22.1	4.8	56.6	12.4	377.9	82.8	46.8	10.3	298.0	65.3	4.8	1.1
2001 Januari/January	461.4 (6.1%)	22.9	5.0	56.7	12.3	381.8	82.8	47.0	10.2	302.1	65.5	5.1	1.1
Februari/February	462.3 (6.7%)	21.0	4.6	55.1	11.9	386.2	83.5	47.5	10.3	303.2	65.6	4.8	1.0
Mac/March	453.5 (4.5%)	20.7	4.6	52.6	11.6	380.2	83.8	47.5	10.5	300.5	66.3	4.4	1.0
April/April	456.8 (4.7%)	20.5	4.5	52.8	11.6	383.4	83.9	47.7	10.4	302.3	66.2	4.4	1.0
Mei/May	454.6 (5.0%)	20.5	4.5	52.8	11.6	381.4	83.9	47.7	10.5	301.4	66.3	4.8	1.1
Jun/June	453.9 (4.0%)	20.5	4.5	52.1	11.5	381.2	84.0	48.3	10.6	299.9	66.1	5.1	1.1
Julai/July	457.7 (4.6%)	20.2	4.4	53.8	11.8	383.6	83.8	48.4	10.6	300.7	65.7	5.3	1.2
Ogos/August	459.7 (4.5%)	21.1	4.6	55.2	12.0	383.4	83.4	48.9	10.6	297.8	64.8	5.6	1.2

¹ Data berasaskan laporan terbaru BNM.

² Ditakrifkan termasuk mata wang dalam edaran dan semua deposit sektor swasta dengan BNM, bank perdagangan, bank Islam, syarikat kewangan, bank saudagar dan syarikat diskaun; tidak termasuk deposit di kalangan institusi kewangan ini.

³ Ditakrifkan untuk meliputi deposit tabungan, deposit tetap, NID, Repo dan deposit mata wang asing sektor swasta dengan bank perdagangan, bank Islam, syarikat kewangan, bank saudagar dan syarikat diskaun; tidak termasuk deposit di kalangan institusi kewangan ini.

⁴ Berkaitan dengan Kerajaan-kerajaan Persekutuan dan Negeri.

⁵ Ditakrifkan untuk meliputi individu; perusahaan perniagaan; institusi kewangan bukan bank, badan berkanun dan kerajaan tempatan.

⁶ Aset luar negeri BNM tolak sistem perbankan.

⁷ Semua perkara-perkara lain dalam kunci kira-kira BNM dan sistem perbankan yang tidak termasuk dalam mana-mana perkara yang disenaraikan.

Sumber: Bank Negara Malaysia.

5.1 — MONETARY AGGREGATES¹

Malaysia

		Faktor penentu M3/Factors affecting M3													
Repo Repo		Deposit mata wang asing Foreign currency deposits		Tuntutan bersih ke atas Kerajaan Net claims on Government		Tuntutan ke atas Kerajaan ⁴ Claims on Government ⁴		Deposit Kerajaan ⁴ Government deposits ⁴		Tuntutan ke atas Sektor Swasta ⁵ Claims on the private sector ⁵		Aset luar negara bersih ⁶ Net external assets ⁶		Pengaruh lain ⁷ Other influences ⁷	
RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share	RM bilion RM billion	% bahagian % share
20.2	5.2	4.2	1.1	(8.7)	(2.2)	20.0	5.1	28.8	7.4	447.6	114.5	43.5	11.1	(91.5)	(23.4)
21.2	5.3	5.5	1.4	(21.0)	(5.2)	25.2	6.3	46.2	11.5	451.7	112.5	94.6	23.6	(123.9)	(30.9)
18.8	4.3	6.9	1.6	(18.8)	(4.3)	22.3	5.1	41.1	9.5	444.9	102.4	124.7	28.7	(116.2)	(26.7)
18.5	4.0	9.8	2.1	(14.4)	(3.1)	25.6	5.6	40.0	8.8	470.5	103.1	126.7	27.8	(126.3)	(27.7)
17.1	3.7	10.5	2.3	(6.6)	(1.4)	25.6	5.6	32.2	7.0	470.5	102.0	128.1	27.8	(130.7)	(28.3)
20.3	4.4	10.4	2.3	(3.3)	(0.7)	25.1	5.4	28.4	6.1	471.4	102.0	128.9	27.9	(134.7)	(29.1)
18.7	4.1	9.0	2.0	(11.3)	(2.5)	25.3	5.6	36.6	8.1	469.9	103.6	123.7	27.3	(128.8)	(28.4)
19.2	4.2	9.7	2.1	(9.7)	(2.1)	23.7	5.2	33.4	7.3	471.3	103.2	125.6	27.5	(130.5)	(28.6)
16.6	3.6	10.9	2.4	(11.2)	(2.5)	23.0	5.1	34.2	7.5	474.0	104.3	124.6	27.4	(132.7)	(29.2)
16.3	3.6	11.5	2.5	(17.1)	(3.8)	22.9	5.1	40.0	8.8	476.0	104.9	123.5	27.2	(128.6)	(28.3)
17.8	3.9	11.3	2.5	(18.9)	(4.1)	23.3	5.1	42.2	9.2	480.4	105.0	126.9	27.7	(130.7)	(28.6)
19.3	4.2	11.7	2.5	(18.0)	(3.9)	23.9	5.2	41.8	9.1	482.2	104.9	128.7	28.0	(133.2)	(29.0)

¹ Data based on latest reports of BNM.

² Defined to include currency in circulation and all private sector deposits with BNM, commercial banks, Islamic banks, finance companies, merchant banks and discount houses; excludes placements among these financial institutions.

³ Defined to comprise private sector savings, fixed deposits, NIDs, repos and foreign currency deposits with commercial banks, Islamic banks, finance companies, merchant banks and discount houses; excludes placements among these institutions.

⁴ Refers to Federal and State Governments.

⁵ Defined to comprise private individuals; business enterprises; non-bank financial institutions, statutory authorities and local governments.

⁶ BNM net of banking system.

⁷ All other balance sheet items of BNM and the banking system that are not assignable to the items listed.

Source: Bank Negara Malaysia.

5.2 — BANK PERDAGANGAN: ARAH ALIRAN PINJAMAN
(TERMASUK BANK-BANK ISLAM)¹
Malaysia

Pinjaman Mengikut Sektor	1997		1998		1999	
	RM juta RM million	% bahagian % share	RM juta RM million	% bahagian % share	RM juta RM million	% bahagian % share
Pertanian, ternakan, perhutanan dan perikanan	6,010.0	2.1	6,276.6	2.0	7841.3	2.4
Perlombongan dan kuari	854.2	0.3	1,279.4	0.4	1,289.1	0.4
Perkilangan	55,539.3	19.0	58,980.8	18.8	60,189.0	18.6
Elektrik, gas dan bekalan air	3,950.8	1.3	5,064.4	1.6	6,522.2	2.0
Perdagangan borong dan runcit, restoran dan hotel	29,618.3	10.1	30,981.1	9.9	31,915.4	9.8
Sektor harta benda yang luas	89,350.6	30.5	99,236.2	31.6	107,932.1	33.3
Pembinaan	29,424.9	10.0	32,221.6	10.3	30,420.2	9.4
Harta kediaman	25,519.9	8.7	31,168.4	9.9	40,939.7	12.6
Harta bukan kediaman	21,789.0	7.4	23,650.8	7.5	22,996.3	7.1
Harta tanah	12,616.8	4.3	12,195.4	3.9	13,575.9	4.2
Pengangkutan, penyimpanan dan komunikasi	8,687.6	3.0	11,729.3	3.7	12,018.0	3.7
Perkhidmatan kewangan, insuran dan perniagaan	28,241.0	9.6	30,913.7	9.9	29,624.9	9.1
Kredit penggunaan	18,173.3	6.2	17,306.6	5.5	19,584.3	6.0
Kegunaan sendiri	13,254.6	4.5	12,190.7	3.9	12,697.3	3.9
Kad kredit	3,521.2	1.2	3,310.7	1.1	4,355.4	1.3
Pembelian barangan pengguna	1,016.6	0.3	541.5	0.2	887.7	0.3
Pembelian kereta penumpang	247.0	0.1	1,163.9	0.4	1,643.9	0.5
Pembelian sekuriti	24,233.2	8.3	24,649.4	7.9	22,938.7	7.1
Pembelian kenderaan pengangkutan ²	45.8	0.0	206.7	0.1	163.1	0.1
Perkhidmatan sosial masyarakat dan persendirian	4,533.1	1.5	4,836.0	1.5	5,723.2	1.8
Lain-lain	10,254.4	3.5	8,740.9	2.8	7,793.3	2.4
Pinjaman yang dijual kepada Cagamas	13,552.0	4.6	13,546.1	4.3	10,710.4	3.3
JUMLAH PINJAMAN	293,043.6	100.0	313,747.3	100.0	324,245.0	100.0

¹ Data berasaskan laporan terbaru BNM.

² Tidak termasuk pinjaman untuk membeli kereta penumpang.

Sumber: Bank Negara Malaysia.

5.2 — COMMERCIAL BANKS: DIRECTION OF LENDING (INCLUDING ISLAMIC BANKS)¹

Malaysia

Pada akhir bulan Ogos 2000 As at end-August 2000		Pada akhir bulan Ogos 2001 As at end-August 2001		Loans by Sector
RM juta RM million	% bahagian % share	RM juta RM million	% bahagian % share	
8,435.1	2.5	10,345.9	2.9	Agriculture, hunting, forestry and fishing
1,327.9	0.4	1,259.1	0.4	Mining and quarrying
63,074.3	18.7	64,692.2	18.1	Manufacturing
6,258.4	1.9	5,476.2	1.5	Electricity, gas and water
33,345.9	9.9	33,634.1	9.4	Wholesale, retail, restaurants and hotels
114,280.1	33.9	128,148.4	35.9	Broad property sector
30,897.2	9.2	31,231.2	8.7	Construction
46,876.4	13.9	59,442.5	16.6	Residential property
23,019.3	6.8	23,261.2	6.5	Non-residential property
13,487.3	4.0	14,213.6	4.0	Real estate
10,981.0	3.3	11,612.1	3.2	Transport, storage and communications
29,095.8	8.6	32,352.0	9.1	Finance, insurance and business services
20,521.4	6.1	21,124.2	5.9	Consumption credit
13,110.8	3.9	13,218.7	3.7	Personal uses
5,479.8	1.6	6,716.1	1.9	Credit cards
770.3	0.2	601.3	0.2	Purchase of consumer durables
1,160.5	0.3	588.1	0.2	Purchase of passenger cars
22,995.2	6.8	22,873.3	6.4	Purchase of securities
200.8	0.1	414.9	0.1	Purchase of transport vehicles ²
4,894.8	1.5	5,227.7	1.5	Community, social and personal services
9,861.0	2.9	9,948.7	2.8	Others
11,553.0	3.4	10,298.7	2.9	Housing loans sold to Cagamas
336,824.7	100.0	357,407.5	100.0	TOTAL LOANS

¹ Data based on latest reports of BNM.

² Excluding loans for purchase of passenger cars.

Source: Bank Negara Malaysia.

5.3 — KADAR FAEDAH Malaysia

	Kadar purata pada akhir tahun (% setahun) Average rates at end-year (% per annum)			
	1997	1998	1999	2000
Kadar faedah campur tangan BNM/BNM intervention rate	^	7.00	5.50	5.50
Kadar faedah antara bank 3-bulan/3-month inter-bank rate	8.70	6.46	3.15	3.25
Bank Perdagangan/Commercial Banks				
Deposit tetap/Fixed deposits:				
3 bulan/3-month	9.06	5.83	3.33	3.47
12 bulan/12-month	9.33	5.74	3.95	4.08
Deposit tabungan/Savings deposit	4.23	3.87	2.76	2.72
Kadar berian pinjaman asas/Base lending rate (BLR)	10.33	8.04	6.79	6.78
Syarikat Kewangan/Finance Companies				
Deposits tetap/Fixed deposits:				
3 bulan/3-month	10.32	6.43	3.49	3.52
12 bulan/12-month	10.25	6.57	4.13	4.21
Deposit tabungan/Savings deposit	5.49	5.01	3.50	3.44
Kadar berian pinjaman asas/Base lending rate (BLR)	12.22	9.50	7.95	7.95
Bil perbendaharaan (3 bulan)/Treasury bills (3 months)	6.76	5.37	2.71	2.98
Sekuriti Kerajaan Malaysia (1 tahun)/ Malaysian Government securities (1 year)	7.01	5.79	3.37	3.36
Sekuriti Kerajaan Malaysia (5 tahun)/ Malaysian Government securities (5 years)	7.75	6.66	5.21	4.80

^ Sebelum bulan Januari 1998, tiada kadar faedah campur tangan BNM.

Sumber: Bank Negara Malaysia.

5.3 — INTEREST RATES

Malaysia

Kadar purata pada akhir bulan dalam tahun 2000 (% setahun) Average rates at end-month in 2000 (% per annum)								
Januari January	Februari February	Mac March	April April	Mei May	Jun June	Julai July	Ogos August	September September
5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.00
3.27	3.00	3.04	3.01	3.29	3.00	3.28	3.28	3.28
3.46	3.46	3.44	3.44	3.44	3.43	3.44	3.44	3.44
4.07	4.07	4.05	4.05	4.05	4.05	4.05	4.05	4.08
2.69	2.68	2.66	2.68	2.67	2.66	2.60	2.60	2.57
6.79	6.79	6.79	6.79	6.79	6.79	6.79	6.79	6.79
3.52	3.52	3.49	3.48	3.48	3.47	3.47	3.47	3.46
4.31	4.34	4.22	4.23	4.22	4.20	4.20	4.20	4.21
3.17	3.16	3.15	3.15	3.12	3.12	3.11	3.12	3.12
7.95	7.95	7.95	7.95	7.95	7.95	7.95	7.95	7.95
2.92	2.82	2.81	2.79	2.79	2.84	2.81	2.78	—
3.20	3.04	3.07	3.06	3.02	3.01	3.00	2.93	2.85
4.36	3.91	3.62	3.67	3.90	3.72	3.61	3.45	3.04

^ Prior to January 1998, there was no BNM intervention rate.

Source: Bank Negara Malaysia.

5.4 — KADAR PERTUKARAN UTAMA Malaysia

Akhir tempoh End of Period	Kadar Pertukaran Exchange Rates of				
	100 unit 100 units				
	Dolar Singapura/ Brunei Singapore/ Brunei Dollar	Rupiah Indonesia Indonesian Rupiah	Baht Thailand Thailand Baht	Peso Filipina Philippine Peso	Yen Yen
1996	180.66	0.11	9.87	9.61	2.18
1997	232.00	0.07	8.23	9.60	2.99
1998	228.79	0.05	10.36	9.71	3.31
1999	228.09	0.05	10.12	9.48	3.71
2000	219.46	0.04	8.78	7.61	3.31
2001					
Januari/January	217.86	0.04	8.93	7.70	3.26
Februari/February	218.27	0.04	8.87	7.88	3.27
Mac/March	211.05	0.04	8.48	7.70	3.05
April/April	208.96	0.03	8.34	7.41	3.07
Mei/May	210.17	0.03	8.38	7.53	3.17
Jun/June	208.77	0.03	8.40	7.25	3.06
Julai/July	210.94	0.04	8.32	7.09	3.04
Ogos/August	216.89	0.04	8.51	7.45	3.17
September/September	215.27	0.04	8.55	7.40	3.19

¹ Kadar antara bank pada 12.00 tengahari di Kuala Lumpur (kadar yang disebut adalah purata di antara harga belian yang paling tinggi dan harga jualan yang paling rendah).

² Euro diperkenalkan pada Januari 1999.

³ Hak Pengeluaran Khas.

5.4 — KEY EXCHANGE RATES

Malaysia

Ringgit Malaysia ¹ the Malaysian Ringgit ¹				
1 unit				
1 unit				
Dolar Amerika Syarikat	Euro ²	Pound Sterling	Dolar Australia	SDR ³
US Dollar	Euro ²	Sterling Pound	Australian Dollar	SDR ³
2.53	—	4.27	2.01	3.64
3.88	—	6.44	2.53	5.25
3.80	—	6.33	2.33	5.35
3.80	3.83	6.14	2.48	5.21
3.80	3.53	5.67	2.11	4.95
3.80	3.52	5.55	2.08	4.93
3.80	3.48	5.48	1.99	4.91
3.80	3.34	5.43	1.86	4.79
3.80	3.39	5.45	1.93	4.81
3.80	3.25	5.42	1.94	4.77
3.80	3.21	5.36	1.93	4.73
3.80	3.33	5.43	1.92	4.78
3.80	3.48	5.52	2.04	4.88
3.80	3.48	5.59	1.86	4.90

¹ Interbank rates at 12.00 noon in Kuala Lumpur (rates are an average of the highest buying and lowest selling quotes).

² Euro was introduced in January 1999.

³ Special Drawing Rights.

5.5 — BURSA SAHAM KUALA LUMPUR:
PETUNJUK TERPILIH

5.5 — KUALA LUMPUR STOCK EXCHANGE:
SELECTED INDICATORS

	1998	1999	2000	2001 ¹
Indeks/Indices (akhir tempoh/end of period)				
Komposit/Composite	586.1	812.3	679.6	615.3
Emas/Emas	146.9	206.4	159.8	145.8
Papan Kedua/Second Board	158.4	180.6	133.0	109.6
Urus Niaga ² /Trading Volume ² (juta unit/ million units)	58,287.1	85,156.6	68,346.3	33,080.8
Papan Utama/Main Board	52,061.1	79,981.0	60,172.0	30,128.9
Papan Kedua/Second Board	6,226.0	5,175.6	8,174.2	2,951.9
Purata Harian/Average Daily	236.9	343.4	279.7	179.8
Urus Niaga ² /Trading Value ² (RM juta/RM million)	115,180.7	185,249.5	222,310.9	59,358.9
Papan Utama/Main Board	100,610.4	171,500.6	193,077.0	55,634.5
Papan Kedua/Second Board	14,570.3	13,748.9	29,233.9	3,724.4
Purata Harian/Average Daily	468.2	747.0	911.1	322.6
Jumlah Syarikat Yang Disenaraikan/ No. of Listed Companies	736	757	795	807
Papan Utama/Main Board	454	474	499	515
Papan Kedua/Second Board	282	283	296	292
Nilai Pasaran/Market Capitalisation (RM bilion/RM billion)	374.5	552.7	444.4	411.4
Papan Utama/Main Board	353.4	527.6	423.9	395.4
Papan Kedua/Second Board	21.1	25.1	20.5	16.0
Nilai Pasaran/KDNK (%) Market Capitalisation/GDP (%)	131.6	184.0	130.4	119.1

¹ Sehingga September 2001.

² Berdasarkan urusan pasaran.

¹ Up to September 2001.

² Based on market transactions.

Sumber: Bursa Saham Kuala Lumpur.

Source: Kuala Lumpur Stock Exchange.

6.1 — GUNA TENAGA DAN BURUH¹
Malaysia

6.1 — EMPLOYMENT AND LABOUR¹
Malaysia

	1997	1998	1999	2000	2001 ⁸
(i) Tenaga Buruh, Malaysia ('000) Labour Force, Malaysia ('000)	9,038.2 (4.6)	8,880.9 (-1.7)	9,178.0 (1.5)	9,573.0 (4.3)	9,801.2 (2.4)
(ii) Guna Tenaga, Malaysia ('000) Employment, Malaysia ('000)	8,818.8 (4.7)	8,564.1 (-2.9)	8,862.1 (3.5)	9,271.2 (4.6)	9,411.1 (1.5)
(iii) Kadar Pengangguran, Malaysia (%) Unemployment Rates, Malaysia (%)	2.4	3.2	3.4	3.1	3.9
(iv) Kadar Penyertaan Tenaga Buruh (%) Labour Force Participation Rates (%)					
Jumlah ² /Total ²	67.0	64.3	64.6	65.5	65.3
Lelaki ³ /Males ³	85.7	83.4	84.4	85.4	85.1
Perempuan ⁴ /Females ⁴	47.4	44.2	43.8	44.5	44.3
(v) Jumlah Perjanjian Bersama ditandatangani (dan bilangan pekerja diliputi, ribu), Semenanjung Malaysia ⁵ Number of Collective Agreements signed (and workers covered, thousands) Peninsular Malaysia ⁵	412 (121.1)	284 (142.4)	268 (133.0)	324 (66.1)	200 (57.0)
(vi) Produktiviti Tenaga Buruh dan Upah (% Kenaikan) Labour Force Productivity and Wages (% Growth)					
Produktiviti Benar/Real Productivity	2.7	- 6.3	8.8	22.7	- 6.5
Kos Buruh Seunit/Unit Labour Cost	3.9	- 5.0	- 5.0	- 12.0	7.9
Upah Benar/Real Wage	5.9	- 2.7	- 1.7	12.9	4.5
Guna tenaga mengikut sektor ('000) Employment by sector ('000)					
Pertanian, Perhutanan dan Perikanan Agriculture, Forestry and Fishing	1,468.2 (-1.6)	1,422.2 (-3.1)	1,418.9 (-0.2)	1,407.5 (-0.8)	1,397.1 (-0.7)
Perlombongan dan Kuari Mining and Quarrying	41.7 (1.6)	42.0 (0.7)	41.7 (-0.7)	41.2 (-1.2)	41.4 (0.5)
Perkilangan Manufacturing	2,336.8 (6.0)	2,195.6 (-6.0)	2,342.7 (6.7)	2,558.3 (9.2)	2,574.2 (0.6)
Pembinaan Construction	876.1 (10.1)	765.3 (-12.6)	748.8 (-2.2)	755.0 (0.8)	769.3 (1.9)
Kewangan, Insurans, Perkhidmatan Perdagangan dan Harta Benda Finance, Insurance, Business Services and Real Estate	428.9 (9.5)	421.4 (-1.7)	474.1 (12.5)	508.7 (7.3)	527.1 (3.6)
Pengangkutan, Penyimpanan dan Perhubungan Transport, Storage and Communications	433.6 (5.8)	435.0 (0.3)	441.5 (1.5)	461.6 (4.6)	471.9 (2.2)
Perkhidmatan Kerajaan ⁶ Government Services ⁶	922.7 (2.6)	941.8 (2.1)	961.1 (2.0)	981.0 (2.1)	998.6 (1.8)
Perkhidmatan-perkhidmatan lain ⁷ Other Services ⁷	2,310.8 (5.2)	2,340.8 (1.3)	2,433.3 (4.0)	2,557.9 (5.1)	2,631.5 (2.9)
JUMLAH/TOTAL	8,818.8	8,564.1	8,862.1	9,271.2	9,411.1

¹ Angka dalam kurungan adalah peratus perubahan tahunan melainkan di butiran (v), angka berkenaan menunjukkan bilangan pekerja dalam ribu.

² Peratus bilangan yang aktif secara ekonomi daripada jumlah orang di dalam kumpulan umur bekerja, iaitu 15 hingga 64 tahun.

³ Peratus bilangan lelaki yang aktif secara ekonomi daripada jumlah lelaki di dalam kumpulan umur bekerja.

⁴ Peratus bilangan perempuan yang aktif secara ekonomi daripada jumlah perempuan di dalam kumpulan umur bekerja.

⁵ Perjanjian-perjanjian bersama yang telah diiktiraf oleh Mahkamah Persekutuan.

⁶ Termasuk Pentadbiran awam, kesihatan, pendidikan dan pertahanan.

⁷ Termasuk elektrik, gas dan air, perniagaan borong dan runcit serta hotel, restoran dan perkhidmatan-perkhidmatan lain.

⁸ Bagi butiran (v) untuk tempoh Januari-Jun 2001.

Sumber: Unit Perancang Ekonomi dan Kementerian Sumber Manusia.

¹ Figures in parentheses are annual percentage change except for item (v) where they denote the number of workers in thousands.

² Total number of people economically actives as a percentage of total number in the working age population of 15 to 64 years.

³ Total number of males economically actives as a percentage of total number of males in the working age population.

⁴ Total number of females economically active as a percentage of total number of females in the working age population.

⁵ Collective Agreements taken in cognizance by the Industrial Court.

⁶ Includes public administration, health, education and defence.

⁷ Includes electricity, gas and water, wholesale and retail trade, hotel and restaurants and other services.

⁸ Items (v) for the period of January-June 2001.

Source: Economic Planning Unit and Ministry of Human Resources.

6.2 — PENCARI KERJA¹, KEKOSONGAN JAWATAN DAN PENEMPATAN Malaysia

	Pencari Kerja Berdaftar mengikut Kumpulan Pekerjaan (akhir tempoh) Registered Job Seekers by Occupational Group (end of period)						
	Jumlah Pencari Kerja	Pekerja pengeluaran dan berkaitan	Pertanian	Perkhidmatan	Perkeranian	Pekerja Professional dan teknikal	Lain-lain ²
	Total Job Seekers	Production and related workers	Agriculture	Services	Clerical	Professional and technical	Others ²
1995	25,546	8,210	98	674	13,181	2,629	754
1996	21,747	6,989	87	574	11,219	2,237	641
1997	23,762	8,156	67	437	11,066	2,797	1,239
1998	33,345	9,845	95	823	14,712	5,281	2,589
1999	31,830	7,982	64	517	14,928	5,335	3,004
2000	27,820	6,982	92	417	12,966	4,438	2,925
% Bahagian % Share	100.0	25.0	0.3	1.5	46.6	16.0	10.6
2001 (Akhir Julai) (End of July)	34,072	7,604	84	555	17,517	6,038	2,274
	Jumlah Pencari Kerja Berdaftar (akhir tempoh) Total Registered Job Seekers (end of period)	Umur ⁵ Age ⁵			Jantina Sex		
		15-19 tahun	20-24 tahun	25-29 tahun	Lelaki	Perempuan	
		15-19 years	20-24 years	25-29 years	Males	Females	
1995	25,546	7,800	10,967	3,576	13,935	11,611	
1996	21,747	6,640	9,336	3,044	11,863	9,884	
1997	23,762	5,904	11,251	3,371	12,680	11,082	
1998	33,345	7,778	15,334	5,209	18,832	14,513	
1999	31,830	7,527	14,886	5,308	16,611	15,219	
2000	27,820	5,619	13,437	5,147	14,127	13,693	
% Bahagian % Share	100.0	20.2	48.3	18.5	50.8	49.2	
2001 (Akhir Julai) (End of July)	34,072	10,309	15,388	4,302	16,550	17,522	

¹ Meliputi pencari kerja berdaftar yang sedang menganggur dan juga mereka yang sedang bekerja termasuk bekerja sendiri atau untuk keluarga.

² Terdiri daripada pekerja-pekerja jualan, pentadbiran dan pengurusan.

³ Perlombongan dan kuari, pembinaan, perniagaan borong dan runcit, restoran dan hotel, elektrik, gas dan air, pengangkutan, penyimpanan dan perhubungan, kewangan, insurans, perkhidmatan harta tanah dan perniagaan serta perkhidmatan-perkhidmatan lain.

⁴ Mulai tahun 1993, Peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran telah digantikan dengan Peperiksaan Penilaian Menengah Rendah (PMR).

⁵ Mereka yang berada dalam lingkungan umur 30 tahun ke atas tidak disertakan.

6.2 — REGISTERED JOB SEEKERS¹, NEW VACANCIES AND PLACEMENTS Malaysia

Bilangan Kerja-kerja Kosong dilaporkan Number of New Vacancies Reported				Bilangan Penempatan Pendaftar-pendaftar Number of Placements of Registrants			
Jumlah Total	Pertanian dan memproses Agriculture and processing	Perkilangan Manufacturing	Lain-lain ³ Others ³	Jumlah Total	Pertanian dan memproses Agriculture and processing	Perkilangan Manufacturing	Lain-lain ³ Others ³
58,412	2,098	36,237	20,077	22,552	81	15,076	7,395
57,539	1,993	36,107	19,439	25,134	9.0	16,801	8,243
64,463	1,855	40,645	21,963	26,233	122	15,139	10,972
74,610	5,231	52,159	17,220	22,611	188	14,307	8,116
108,318	24,268	66,175	17,875	23,095	173	15,260	7,662
123,484	31,315	67,480	24,689	24,738	157	13,959	10,622
100.0	25.4	54.6	20.0	100.0	0.6	56.4	43.0
70,394	16,850	35,464	18,080	11,116	124	4,901	6,091

Taraf Pendidikan Level of Education				Kedudukan Pekerjaan Employment Status
Kurang dari SRP/PMR ⁴ Below LCE/PMR ⁴	SRP/PMR ⁴ LCE/PMR ⁴	SPM MCE	STPM, Diploma dan Ijazah MHSC, Diploma and Degree	Tidak bekerja Unemployed
4,048	5,084	14,044	2,370	21,572
3,232	4,479	11,768	2,189	18,296
3,340	4,986	12,008	3,428	19,424
3,752	6,375	17,139	6,079	27,160
2,936	5,826	15,904	7,164	24,917
2,327	4,715	14,291	6,487	20,670
8.4	16.9	51.4	23.3	74.3
2,701	4,775	20,553	6,043	26,088

¹ Covers registered job seekers who are unemployed as well as those who are employed including self-employed or family worker.

² Comprise sales, administrative and managerial workers.

³ Mining and quarrying, construction, wholesale and retail trade, restaurants and hotels, electricity, gas and water, transport, storage and communication, finance, insurance, real estate and business services and other services.

⁴ As from 1993, the Lower Certificate of Education (LCE) examination was replaced by Penilaian Menengah Rendah (PMR) Examination.

⁵ Those who are in the age group of 30 and above are not shown.

7.1 — PENUNJUK PELABURAN DAN PENGGUNAAN SWASTA

Malaysia

Penunjuk Pelaburan Swasta	Perbelanjaan modal ¹ RM juta	Import, RM juta		Pinjaman dan pendahuluan bank perdagangan, RM juta (akhir tempoh)	
	Capital expenditure ¹ RM million	Imports, RM million		Commercial banks' loans and advances, RM million (end of period)	
		Barangan pelaburan ³	Barangan perantaraan ³	Perkilangan	Pembinaan
Private Investment Indicators		Capital goods ³	Intermediate goods ³	Manufacturing	Construction
1997	19,392	42,823	145,642	58,348	29,157
1998	30,256	36,258	159,958	57,234	30,728
1999	17,151	31,874	183,619	60,189	30,420
2000	26,249	47,064	230,611	62,822	30,362
2001	21,588²	26,298⁶	119,945⁶	64,692⁹	31,231⁹

Penunjuk Penggunaan Swasta	Import barangan penggunaan ³ , RM juta	Hasil kasar jualan borong dan runcit ⁴ , RM juta	Pasaran saham		Pendaftaran, bilangan	
			Stock market		Registration, number	
			Indeks Komposit BSKL (akhir tempoh)	Nilai pasaran, RM bilion (akhir tempoh)	Kereta penumpang (akhir tempoh) ('000 unit)	Motorsikal (akhir tempoh) ('000 unit)
Private Consumption Indicators	Imports of consumption goods ³ , RM million	Gross revenue of wholesale and retail ¹ , RM million	KLSE Composite Index (end of period)	Market capitalisation, RM bilion (end of period)	Passenger cars (end of period) ('000 units)	Motorcycles (end of period) ('000 units)
1997	14,011	44,008	594.44	375.80	3,271	4,329
1998	13,117	34,459	586.13	374.52	3,453	4,692
1999	14,828	40,005	812.33	552.69	3,787	5,082
2000	17,372	63,977	679.64	444.00	4,144	5,356
2001	9,893⁶	66,155²	615.34¹⁰	411.00¹⁰	4,373⁸	5,513⁸

¹ Berdasarkan perangkaan awal Penyiasatan Jangkaan Perniagaan separuh tahun ke atas 220 (sehingga tahun 1997) dan 270 (mulai 1998) Syarikat Berhad besar yang dijalankan oleh Jabatan Perangkaan.

² Berdasarkan jangkaan separuh pertama tahun 2001.

³ Merujuk kepada import mengikut kategori ekonomi umum yang dikeluarkan oleh Jabatan Perangkaan.

⁴ Projek-projek perusahaan baru (tidak termasuk hotel dan kompleks pelancongan).

⁵ Lampu awam merupakan kira-kira 5 peratus sahaja daripada jumlah penggunaan.

⁶ Bagi tempoh Januari - Julai 2001 sahaja.

⁷ Bagi tempoh Januari - Ogos 2001 sahaja.

⁸ Pada akhir Julai 2001.

⁹ Pada akhir Ogos 2001.

¹⁰ Pada akhir September 2001.

7.1 — PRIVATE INVESTMENT AND CONSUMPTION INDICATORS

Malaysia

Pinjaman perumahan, RM juta (akhir tempoh)			Pengeluaran barang-barang pembinaan Production of construction materials			Permohonan untuk kelulusan projek melalui MIDA ⁴ (bilangan)	Projek-projek diluluskan oleh MIDA ⁴ (bilangan)	Penggunaan elektrik untuk perusahaan dan perniagaan (juta JKW) (Semenanjung Malaysia)
Housing loans, RM million (end of period)			Barang-barang bukan logam Non-metallic products		Bar dan batang besi dan keluli (‘000 tan)			
Kerajaan	Bank perdagangan	Syarikat kewangan	Bumbung genting simen (‘000 unit)	Konkrit campuran siap (‘000 meter padu)				
Government	Commercial banks	Finance companies	Cement roofing tiles (‘000 units)	Ready-mixed concrete (‘000 cu. metres)	Iron and steel bars and rods (‘000 tonnes)	Applications for project approvals through MIDA ⁴ (number)	Projects approved by MIDA ⁴ (number)	Electricity consumption for industry and commerce (million KWH) (Peninsular Malaysia)
23,749	22,848	6,522	148,985	11,037	3,374	849	759	37,850
25,228	29,891	7,293	118,536	6,515	1,903	726	844	37,763
27,135	51,123	11,861	115,810	5,858	2,261	776	725	40,862
29,255	61,773	12,434	153,722	8,057	2,584	974	805	46,914
31,157 ¹⁰	69,440 ⁹	12,962 ⁹	107,873 ⁶	5,186 ⁶	1,556 ⁶	407 ⁶	509 ⁶	27,709 ⁶

Jualan makanan (RM juta)	Pengeluaran		Pinjaman dalam negeri, RM juta (akhir tempoh)		Jumlah kutipan cukai jualan Kerajaan Persekutuan (RM juta)	Penggunaan elektrik untuk isirumah dan lampu awam ⁵ (juta JKW) (Semenanjung Malaysia)
	Production		Domestic loans, RM million (end of period)			
Sales of food (RM million)	Televisyen ('000 unit)	Peti sejuk ('000 unit)	Kredit penggunaan oleh bank perdagangan	Kredit penggunaan oleh syarikat kewangan	Federal Government total sales tax collection (RM million)	Electricity consumption for household and public lighting ⁵ (million KWH) (Peninsular Malaysia)
	Television ('000 units)	Refrigerator ('000 units)	Commercial banks' consumption credit	Finance companies' consumption credit		
9,011	7,774	249	7,016	43,112	6,037	7,754
9,808	8,035	206	17,145	32,135	3,808	8,873
10,190	7,611	194	19,584	31,661	4,488	8,705
10,165	10,586	215	20,861	38,754	5,968	10,626
5,878 ⁶	5,660 ⁶	107 ⁶	21,124 ⁹	43,954 ⁹	3,589 ⁶	6,702 ⁶

¹ Based preliminary statistics on the half yearly Business Expectations Survey of 220 (up to 1997) and 270 (since 1998) large Limited Companies conducted by the Department of Statistics.

² Based on the anticipated first half of 2001.

³ Refers to imports by broad economic categories published by the Department of Statistics.

⁴ New industrial projects (exclude hotels and tourist complexes).

⁵ Public lighting constitutes only about 5 per cent of total consumption.

⁶ For the period January - July 2001 only.

⁷ For the period January - August 2001 only.

⁸ As at end July 2001.

⁹ As at end August 2001.

¹⁰ As at end September 2001.

7.2 — PENUNJUK TERPILIH SEKTOR
PERKHIDMATAN
Malaysia

Penunjuk Indicators	1996	1997
Pengendalian kargo (juta FWT) ¹ Cargo throughputs (million FWT) ¹	139.8	154.7
Pengendalian kargo kontena (juta TEUs) ¹ Container cargo throughputs (million TEUs) ¹	2.6	3.0
Ketibaan pelancong (juta orang) ² Tourist arrivals (million persons) ²	7.1	6.2
Pendapatan dari pelancongan (RM juta) ² Receipts from tourism (RM million) ²	10,354.1	9,699.6
Kadar penginapan di Hotel (%) ² Hotel occupancy rates (%) ²	52.8	58.0
Bilangan pelajar asing menuntut di Malaysia Numbers of foreign students studying in Malaysia	3,520	4,085
Penggunaan elektrik ('000GWh) ³ Electricity consumption ('000GWh) ³	38.0	43.7
Penggunaan elektrik (RM juta) ³ Electricity consumption (RM million) ³	7,885.9	9,699.9
Pelanggan telefon talian tetap (juta) ⁴ Fixed lines telephone subscribers (million) ⁴	3.7	4.2

¹ Sumber—Pelbagai Pelabuhan (termasuk Pelabuhan Kelang, Johor, Pulau Pinang, Kuantan, Tanjung Pelepas, Bintulu, Rajang, Kuching dan Sabah).

² Lembaga Penggalak Pelancongan Malaysia.

³ Tenaga Nasional Berhad – Data mengikut tahun kewangan (September-Ogos), tidak termasuk jualan elektrik oleh Sabah Electricity Sdn. Bhd.

⁴ Telekom Malaysia Berhad.

⁵ Januari hingga Jun.

7.2 — SELECTED INDICATORS FOR
SERVICES SECTOR
Malaysia

1998	1999	2000	2001 ⁵
135.1	148.6	160.3	82.6
3.1	4.0	4.8	2.8
5.6	7.9	10.2	7.2
8,580.4	12,321.3	17,335.4	n.a.
49.9	51.7	57.7	53.3
9,790	13,766	9,450	18,892
47.2	47.5	55.7	28.5
11,075.6	11,285.5	13,062.2	6,676.4
4.3	4.4	4.5	4.6

¹ Source—Various ports (includes Port Klang, Johor Port, P. Pinang Port, Kuantan Port, Tanjung Pelepas Port, Bintulu Port, Rajang Port, Kuching Port and Sabah Port).

² Malaysia Tourism Promotional Board.

³ Tenaga Nasional Berhad – Data based on financial year (September-August) excluding sales of electricity from Sabah Electricity Sdn. Bhd.

⁴ Telekom Malaysia Berhad.

⁵ January to June.

8.1— PELABURAN ASING DALAM PROJEK-PROJEK YANG DIBERI KELULUSAN MENGIKUT NEGARA DAN PERUSAHAAN¹

Malaysia

RM juta

Negara ² Country ²	Amerika Syarikat United States	Australia Australia	Belanda Netherlands	Hong Kong SAR Hong Kong SAR	Indonesia Indonesia	Jepun Japan
1985	111.9 (26)	25.7 (14)	0.0 (0)	28.2 (18)	12.8 (2)	264.4 (46)
% Bahagian % Share	11.7	2.7	0.0	2.9	1.3	27.6
1997	2,397.0 (39)	90.6 (10)	33.5 (5)	23.2 (22)	100.0 (2)	2,164.3 (100)
1998	6,433.2 (45)	116.6 (25)	628.2 (11)	22.4 (9)	55.3 (8)	1,867.9 (127)
1999	5,158.9 (36)	52.5 (16)	772.3 (10)	62.9 (10)	31.6 (6)	1,006.2 (112)
2000	7,491.9 (48)	129.9 (14)	2,174.8 (14)	345.3 (25)	66.3 (6)	2,880.5 (118)
2001 (Januari-Julai) (January-July)	1,985.6 (23)	37.2 (6)	2,157.2 (5)	5.7 (5)	52.3 (2)	2,467.9 (98)
% Bahagian % Share	14.8	0.3	16.1	0.0	0.4	18.4

Industri ⁶ Industry ⁶	Pengilangan makanan Food manufacturing	Tekstil dan keluaran tekstil Textiles and textile products	Kertas, percetakan dan penerbitan Paper, printing and publishing	Kimia dan keluaran kimia Chemicals and chemical products	Petroleum dan gas Petroleum and gas	Getah dan keluaran getah Rubber and rubber products
1985	58.6 (2.0)	31.3 (6.3)	102.0 (1.1)	29.4 (0.9)	0.8 (0.0)	29.8 (1.3)
% Bahagian % Share	6.1	3.3	10.6	3.1	0.1	3.1
1997	173.8 (2.2)	141.5 (1.1)	474.8 (1.4)	730.3 (1.8)	4,201.5 (1.3)	90.2 (1.9)
1998	364.8 (2.8)	624.1 (3.2)	286.8 (2.0)	4,150.0 (2.7)	2,151.5 (1.4)	48.7 (1.7)
1999	276.7 (1.2)	60.6 (1.5)	1,071.3 (0.7)	262.6 (1.4)	3,147.8 (2.1)	32.3 (2.3)
2000	539.5 (3.7)	731.9 (4.8)	211.9 (1.9)	586.6 (1.4)	3,208.7 (1.4)	668.3 (4.1)
2001 (Januari-Julai) (January-July)	462.7 (1.9)	121.2 (1.1)	3,052.2 (1.6)	500.6 (1.6)	44.5 (0.0)	136.0 (2.4)
% Bahagian % Share	3.4	0.9	22.7	3.7	0.3	1.0

¹ Tidak termasuk hotel dan kompleks pelancongan. Sejak 24 Oktober 1986, hanya permohonan dengan dana pemegang saham yang bernilai RM2.5 juta dan ke atas atau guna tenaga 75 orang dan lebih diperlukan untuk mendapatkan lesen di bawah Akta Penyelarasan Perindustrian 1975 (Pindaan 1986).

² Angka-angka dalam kurungan menunjukkan bilangan projek.

³ Angka-angka sebelum tahun 1991 merujuk kepada Jerman Barat, manakala mulai tahun 1991 angka-angka merujuk kepada Republik Persekutuan Jerman (Jerman).

⁴ Termasuk negara-negara Asia Barat, Austria, Belgium, Brunei, Kanada, Denmark, Perancis, India, Itali, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Thailand, Filipina dan negara-negara lain yang tidak disebutkan.

⁵ Jumlah bilangan projek tidak dinyatakan kerana ianya boleh menyebabkan pengiraan dua kali.

⁶ Angka-angka dalam kurungan menunjukkan bilangan pekerjaan akan diperolehi, dalam ribu.

⁷ Termasuk minuman dan tembakau, kayu dan keluaran kayu, perabot dan kelengkapan-kelengkapan, keluaran plastik, alat-alat saintifik dan pengukuran, kulit dan barang-barang kulit, pengilangan jentera dan industri-industri lain yang tidak disebutkan.

8.1 — FOREIGN INVESTMENT IN APPROVED PROJECTS BY COUNTRY AND INDUSTRY¹

Malaysia

RM million

Jerman ³	Korea Selatan	Singapura	Taiwan	United Kingdom	Lain-lain ^{4,5}	Jumlah ⁵
Germany ³	South Korea	Singapore	Taiwan	United Kingdom	Others ^{4,5}	Total ⁵
8.0 (12)	25.0 (9)	100.2 (92)	31.9 (25)	26.9 (17)	323.4	959.0
0.8	2.6	10.5	3.3	2.8	33.8	100.0
1,810.7 (25)	677.6 (18)	1,281.3 (118)	1,344.9 (63)	206.7 (19)	1,376.7	11,473.0
151.8 (10)	76.1 (15)	968.1 (145)	1,000.8 (74)	479.4 (24)	1,890.4	13,063.5
187.2 (17)	35.3 (6)	902.4 (129)	267.0 (66)	192.4 (13)	3,605.3	12,274.0
1,655.9 (30)	722.8 (14)	1,778.5 (145)	916.1 (92)	771.6 (17)	914.9	19,848.5
463.3 (17)	151.5 (14)	1,932.2 (99)	587.5 (56)	59.8 (12)	3,530.7	13,430.9
3.4	1.1	14.4	4.4	0.4	26.3	100.0

Keluaran galian bukan logam	Keluaran logam asas	Keluaran logam dibentuk	Keluaran elektrik dan elektronik	Peralatan pengangkutan	Pelbagai ⁷	Jumlah
Non-metallic mineral products	Basic metal products	Fabricated metal products	Electrical and electronic products	Transport equipment	Miscellaneous ⁷	Total
110.8 (2.9)	148.1 (1.5)	43.8 (1.2)	110.7 (7.0)	186.4 (3.3)	107.3 (6.8)	959.0 (34.3)
11.6	15.4	4.6	11.5	19.4	11.2	100.0
115.8 (0.9)	700.2 (1.9)	605.3 (2.8)	2,875.1 (20.0)	281.3 (6.1)	1,083.2 (9.6)	11,473.0 (51.0)
464.7 (2.0)	992.4 (2.3)	540.4 (2.6)	1,905.7 (22.2)	503.1 (2.6)	1,031.3 (16.2)	13,063.5 (61.7)
266.9 (1.0)	238.4 (1.9)	165.4 (2.3)	5,946.6 (25.9)	231.2 (4.4)	574.2 (7.6)	12,274.0 (52.3)
1,527.6 (1.6)	428.0 (1.2)	163.0 (2.2)	10,209.7 (33.1)	273.1 (6.2)	1,300.2 (12.2)	19,848.5 (73.8)
334.9 (0.5)	345.7 (0.3)	220.9 (1.7)	7,069.9 (26.5)	159.4 (1.4)	922.9 (9.2)	13,430.9 (48.2)
2.5	2.6	1.6	52.6	1.2	7.3	100.0

¹ Excludes hotels and tourist complexes. Since 24 October 1986, only applications with shareholders' funds valued at RM2.5 million and above or employing 75 persons or more are required to obtain a licence under the Industrial Coordination Act 1975 (Amended 1986).

² Figures in parentheses refer to the number of projects.

³ Figures prior to 1991 refer to West Germany, while figures from 1991 refer to the Federal Republic of Germany (Germany).

⁴ Includes West Asian countries, Austria, Belgium, Brunei, Canada, Denmark, France, India, Italy, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Thailand, Philippines and other unspecified countries.

⁵ The total number of projects is not stated as it would constitute double counting.

⁶ Figures in parentheses refer to employment to be generated, in thousands.

⁷ Includes beverages and tobacco, wood and wood products, furniture and fixtures, plastic products, scientific and measuring equipment, leather and leather products, machinery manufacturing and other unspecified industries.

Source: Malaysian Industrial Development Authority (MIDA).

9.1 — PERANGKAAN SOSIO-EKONOMI TERPILIH¹ Malaysia

	1996	1997	1998	1999	2000
PERANGKAAN DEMOGRAFI: DEMOGRAPHIC STATISTICS:					
Bilangan penduduk (ribu) Population (thousands)					
Malaysia					
Jumlah/Total	21,169	21,666	22,180	22,712	23,275
Lelaki/Males	10,824	11,082	11,352	11,633	11,853
Perempuan/Females	10,345	10,584	10,828	11,079	11,421
Nisbah jantina ² /Sex ratio ²	105	105	105	105	104
Kepadatan penduduk (setiap kilometer persegi) Population density (per square kilometre)	64	66	67	69	71
Nisbah tanggungan ³ /Dependency ratio ³	62.9	61.8	60.7	59.6	37.1
PENDIDIKAN: EDUCATION:					
Kadar enrolmen di sekolah rendah ⁴ (%) Primary school enrolment rates ⁴ (%)	96.2	96.2	95.4	96.0	96.8
Enrolmen di Universiti ⁶ University enrolment	100,041	116,379	141,059	211,584	211,584
Bilangan murid setiap guru Pupils per teacher					
Di sekolah rendah ⁴ /in primary schools ⁴	19.4	19.3	18.6	18.9	19.0
Di sekolah menengah ⁵ /in secondary schools ⁵	19.0	18.6	18.7	18.1	18.0
Kadar celik huruf/Literacy rate (%) ⁷	93.0	92.3	93.7	93.7	93.8
KESIHATAN: HEALTH:					
Bilangan penduduk setiap doktor Population per doctor	2,076	1,521	1,477	1,465	1,455
Jumlah katil di hospital kerajaan dan institusi perubatan khas Beds in government hospitals and special medical institutions	33,818	33,918	33,338	34,455	35,665
Jangkaan hayat ketika lahir (umur dalam tahun)* Life expectancy at birth (age in years)*					
Lelaki/Males	69.3	69.6	69.7	69.8	70.3
Perempuan/Females	74.1	74.5	74.7	74.8	75.2

¹ Data merujuk kepada Malaysia melainkan bertanda dengan * di mana ianya merujuk kepada data bagi Semenanjung Malaysia sahaja.

² Nisbah bilangan lelaki setiap 100 perempuan.

³ Nisbah bilangan kanak-kanak di bawah umur 15 tahun dan bilangan orang berumur 65 tahun dan lebih kepada bilangan orang berumur 15-64 tahun.

⁴ Enrolmen di sekolah rendah dinyatakan sebagai peratus daripada jumlah bilangan kanak-kanak dalam umur persekolahan, iaitu, kanak-kanak yang berumur 6-11 tahun.

⁵ Tidak termasuk Sekolah Menengah Teknik dan Vokasional.

⁶ Tidak termasuk enrolmen Pra-Universiti.

⁷ Peratusan yang boleh membaca dan menulis bagi penduduk berumur 10 tahun dan ke atas.

⁸ Liputan di bandar telah mencapai 100%.

⁹ Anggaran untuk kadar fakir miskin mula dibuat daripada tahun 1990.

¹⁰ Termasuk perkhidmatan pra-bayar.

¹¹ Termasuk perkhidmatan Jaring dan TMnet.

Sumber: Kementerian Pendidikan, Kementerian Kesihatan, Jabatan Perangkaan, Unit Perancang Ekonomi dan Institut Sistem Mikro-Elektronik Malaysia.

9.1 — SELECTED SOCIO-ECONOMIC STATISTICS¹ Malaysia

	1996	1997	1998	1999	2000
TELEKOMUNIKASI TELECOMMUNICATIONS					
Langganan talipon bimbit (Ribu) Number of mobile telephone subscribers (Thousands)	1,362.5	2,460.7	2,148.8	2,698.4	5,192 ¹⁰
Bilangan langganan internet (Jaring) Number of internet subscribers (Jaring)	63,945	205,103	405,000	669,079	1,512,405 ¹¹
TEKNOLOGI MAKLUMAT INFORMATION TECHNOLOGY					
Bilangan unit komputer yang dipasang (juta) Personel computer actively installed units (million)	0.76	1.03	1.36	1.80	2.20
Bilangan komputer setiap 1000 penduduk Number of computers per 1000 population	50	50	60	79	96
INFRASTRUKTUR INFRASTRUCTURE					
Jumlah kilometer jalan Total road mileage (km)	62,436	63,748	64,382	64,685	66,465
Liputan bekalan elektrik luar bandar (% daripada penduduk) ⁸ Rural electricity coverage (% of population) ⁸	96	97	98	93	93
Liputan bekalan air (% daripada penduduk) Water coverage (% population)					
Jumlah Total	90	91	92	93	92
Luar bandar Rural	84	85	86	87	87
Bandar Urban	96	97	97	98	98
STRUKTUR KEMISKINAN POVERTY STRUCTURE	1993	1995	1997	1999	2000
Kadar kemiskinan (% isi rumah) Incidence of poverty (% of household)					
Keseluruhan Overall	13.5	9.6	6.8	8.5	5.5
Luar bandar Rural	18.6	16.1	11.8	15.0	10.0
Bandar Urban	5.3	4.1	2.4	3.5	1.9
Kadar Fakir Miskin (%) ⁹ Incidence of hardcore poverty (%) ⁹					
Jumlah Total	3.0	2.1	1.4	1.4	n.a
Bandar Urban	1.1	0.8	0.4	0.5	n.a
Luar bandar Rural	4.3	3.7	2.5	2.4	n.a

¹ Data refers to Malaysia unless indicated by * in which case data is for Peninsular Malaysia only.

² Ratio of the number of males for 100 females.

³ Ratio of the number of children below age 15 and the number of persons aged 65 and over to the number of persons aged 15-64.

⁴ Primary school enrolment as a percentage of primary school-age population, that is, children aged 6-11 years.

⁵ Excludes Technical and Vocational Secondary Schools.

⁶ Not included Pre-University enrolment.

⁷ Percentages of those who can read and write in the population aged 10 years or more.

⁸ Urban coverage has reached 100%.

⁹ Estimates for hardcore poverty were only computed from 1990 onwards.

¹⁰ Includes pre-paid services.

¹¹ Includes Jaring and TMnet services